Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 121

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 121 – 1721

Bern, Freitag, 28. Mai 1982 — 100. Jahrgang
Berne, vendredi, 28 mai 1982 — 100e année

No 121 – 28. 5. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1982 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. April 1980 und der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1981.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Sommation selon art. 89 ORC.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer – Préférences tarifaires en faveur des pays en développement.

Wirtschaftsgespräche Schweiz–Bundesrepublik Deutschland in Basel – Pourparlers économiques à Bâle entre la Suisse et la République fédérale d'Allemagne.

Die EFTA-Minister treten am 4. Juni 1982 in Helsinki zusammen – Réunion des ministres des pays de l'AELE, Helsinki, le 4 juin 1982.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
Dr. Troesch AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1013). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates heisst vollständig: Jacques Jean-Claude Troesch.

13. Mai 1982
Multhys Holding AG (Multhys Holding SA)(Multhys Holding Ltd), bisher in Zug (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3699). Statuten, welche ursprünglich vom 30. 9. 1981 datieren, am 4. 5. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6, c/o Dr. C. Hoffmann. Neue Firma: **Marco Polo Handels AG (Marco Polo Société Anonyme de Commerce) (Marco Polo Trading Ltd)**. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art sowie Finanzierung und Vermittlung von solchen Geschäften; ferner Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Übernahme von Vertretungen und Agenturen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Jürg Müllhaupt, Williams Thys und Dr. Christoph Hofmann sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Katharina Leu, von Seeberg, in Winterthur.

13. Mai 1982
Coop Waschmittel + Cosmetic AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 109). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Hardegger, von Zürich und Gams, in Bottmingen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ruedi Graf, von und in Winterthur.

13. Mai 1982
Rothmayr & Co AG, in Zürich 4, Sanitär- und Heizungsinstallationen (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 662). Manfried Fink und Theodor Graf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften und diejenigen von Bertil Bootz sowie die Prokura von Hans Graf sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Urs Rothmayr, von Zollikon, in Zug. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Wernher Behrendt, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D).

13. Mai 1982
Rothmayr & Co AG, Filiale Adliswil, Zweigniederlassung in Adliswil, Sanitär- und Heizungsinstallationen (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 662), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Manfried Fink, Theodor Graf und Bertil Bootz sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Urs Rothmayr, von Zollikon, in Zug, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Wernher Behrendt, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Direktor.

13. Mai 1982
Rothmayr Holding AG, in Zürich 4, Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2500)
Sanfit Holding AG, in Zürich 4, Beteiligung an Unternehmen der Baubranche (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 871)

Manfried Fink ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Rothmayr, von Zollikon, in Zug.

13. Mai 1982
Central Garage Uster AG, in Uster (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2129). Die Unterschrift von Mario Furrer ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Jörg Müller, von Vordemwald, in Winterthur.

13. Mai 1982
Müller-Barbieri AG, in Wettswil am Albis, elektrische und elektronische Apparate, Maschinen und Bestandteile (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3601). Die Prokura von Ulrich Wiedenbeck ist erloschen.

13. Mai 1982
Bühler Druck AG, in Zürich 2, Offset- und Buchdruckerei (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2870). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Simmen, von und in Urdorf.

13. Mai 1982
Autorama AG, in Zürich 3, Handel mit Autos und Ersatzteilen (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2981). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. 3. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

13. Mai 1982
Tellhof Automobile AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2981). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. 3. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

13. Mai 1982
Konnex AG, in Zürich 11, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1373). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Reinhard und Rolf Hartmann; demnach sind ihre Prokuren erloschen.

13. Mai 1982
Hega Gantner AG, in Zürich 12, Maschinen, Werkzeuge und andere Industrieerzeugnisse (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 497). Neues Geschäftsdomizil: Baslerstrasse 107, Zürich 9.

13. Mai 1982
Arfu AG in Liquidation, in Dietikon, Waren aller Art (SHAB Nr. 255 vom 26. 9. 1979, S. 3064). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Mai 1982
Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2649). Prokura von Catherine Monceaux erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Bernd J. Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Henry Fauche, von Neuenburg, in Zürich. Es wohnen nun: Claude Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, in Grand-Saconnex, und Gilbert Philippon, Direktor, in Zürich.

13. Mai 1982
Bodmer Küsnacht AG, in Küsnacht, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626). Gottfried Bodmer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Ernst Bodmer, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. Mai 1982
Kappeler AG Stahlrohrgerüste, in Zürich 11 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2517). Heinrich Hablützel, Prokurist, wohnt nun in Fehraltorf.

13. Mai 1982
Itel Leasing AG, in Zürich 4, Leasinggeschäfte (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3581). Karoly Tamas Dusoczky ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Pamela Michaels Jarrett sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. C. Mark Bruppacher, von Zürich, in Küsnacht ZH. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift: Hans Peter Schmid, Donald Edward Davidson und Jolyon F. R. Moss; demnach sind ihre Prokuren erloschen.

13. Mai 1982
Schaeppi & Söhne, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Vermittlung von Kapitalanlagen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 54). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Martin Schaeppi, von Oberrieden, in Aesch bei Birmensdorf.

13. Mai 1982
Max Maag AG, Industrieabfälle, in Winterthur I, Altmetalle, Altautos, Altpapier, Lumpen und dergleichen (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1006). Neues Geschäftsdomizil: Werkstrasse 12, Winterthur II.

13. Mai 1982
Roundhouse model railroads, Rudolf Naef & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Modelleisenbahnen und Zubehör (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3153). Neues Geschäftsdomizil: Gablerstrasse 40, Zürich 2.

13. Mai 1982
Wako Wartmann & Co, in Winterthur III, Hüsliweg 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 22. 4. 1982. Gesellschafter: Ulrich Wartmann, von Strohwilen, in Zell ZH, sowie mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Monika Knoflach, von Trüllikon, in Winterthur III. Handel mit Waren aller Art.

13. Mai 1982
Hans Fankhauser, in Zürich, Sihlstrasse 61, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Fankhauser, von Trub, in Unterengstringen. Ingenieurbüro für Elektrotechnik.

13. Mai 1982
Agentur Arno, Jean Schneider, in Zürich, Schaffhauserstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johannes Schneider, von Elm, in Adliswil. Agentur für den Verkauf von Barzahlungsrabattkarten sowie Förderung des Barzahlungsverkehrs für Geschäftsinhaber.

13. Mai 1982
Elag Elektronik A. Gignoux, in Winterthur, Schützenstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Gignoux, von Nyon und Eysins, in Winterthur I. Einzelunterschrift ist erteilt an: Elisabeth Gignoux, von Nyon und Eysins, in Winterthur. Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten.

13. Mai 1982
Arthur Bianchi, in Oetwil an der Limmat, Bohr-, Fräs- und Spitzarbeiten (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1766). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1982
Individuell-Optik Gertrud Büttiker, in Maur (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4100). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1982
Theo E. Scherrer, Optik en gros, bisher in Richterswil (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2826). Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Einsiedlerstrasse 31a. Neuer Wortlaut der Firma: **Scherrer-Optik.**

13. Mai 1982
M. Spörri, Zimmerei und Schreinerei, in Russikon (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1959, S. 1626). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers Max Spörri und Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

13. Mai 1982
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 981), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Markus Muraro ist erloschen.

13. Mai 1982
Genossenschaft Ulme, Ottenbach, in Ottenbach (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1461). Dieter Grünenfelder, Margrit Schäppi und Christine Grünenfelder sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Barbara Bernath-Meister, von Thayngen, in Ottenbach, Präsidentin; Fridolin Landolt, von Näfels, in Ottenbach, Vizepräsident, und Cornelia Merian, von Basel, in Ottenbach, Aktuarin. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Bernath-Meister, von Thayngen, in Ottenbach.

13. Mai 1982
Baugenossenschaft Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2207). Heinrich Bosshard ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Aktuar des Vorstandes: Johann-Rudolf Ziegler, von Rapperswil SG, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

13. Mai 1982
Leuthold-Immobilien, in Küsnacht (SHAB Nr.7 vom 13. 1. 1964, S. 84). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1982
Deutsche Bank (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2446), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Klaus Buescher, kanadischer Staatsangehöriger, in Genf, Vizedirektor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jorge Naville, von und in Genf, und Bruno Winkler, von Winterthur, in Crassier. Es wohnen nun die beiden stellvertretenden Direktoren: Dr. Victor Bruns in Berne, Hans-Jürgen Wittemann in Veyrier und Johann E. Könemann, Vizedirektor, in Thônex.

13. Mai 1982
Holding Aktiengesellschaft Panta, in Zürich 8, Zusammenfassung und Kontrolle von Unternehmungen des Handels und der Industrie usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261). Dr. Otto Irminger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Josef Oberholzer, von Goldingen, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 45, Zürich 8, c/o Willy Bühler & Co Treuhand und Revisions AG.

13. Mai 1982
Komech AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 17, c/o Dr. Gaudenz Caveng, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 5. 1982. Zweck: Konstruktion und Herstellung von Maschinen und Werkzeugen aller Art und deren Handel und Vertrieb; kann Liegenschaften erwerben, überbauen und verwalten. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberiert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Gaudenz Caveng, von Ilanz, in Männedorf, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1982
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 449). Die Generalversammlung vom 12. 5. 1982 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 15 152 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 96 624 000 auf Fr. 104 200 000, zerlegt in 158 400 Namenaktien zu Fr. 500 und 50 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberiert.

13. Mai 1982
Landolt & Ackeret AG, in Zürich 4, Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2354). Die Generalversammlung vom 30. 3. 1982 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

13. Mai 1982
Fin-Guard AG, in Kilchberg, Anlageberatung und -verwaltung usw. (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 34, c/o Bavo Finanz- und Wirtschaftsberatungs AG.

13. Mai 1982
Optiplan Organisation AG, in Zürich 8, Florastrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 4. 1982. Zweck: Büro- und Betriebsorganisation sowie technische Neuheiten aller Art; kann ferner Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Urs Hans von Aesch, von Grossaffoltern, in Uesslingen, Präsident; Herbert Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D); Siegrid Wagner-Klein, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf (D), und Verena von Aesch-Winkelmann, von Grossaffoltern, in Uesslingen; alle mit Einzelunterschrift, sowie Luise von Aesch-Marquardt, von Grossaffoltern, in Wallisellen; letztere ohne Zeichnungsbefugnis.

13. Mai 1982
Pre-Amp AG (Pre-Amp SA) (Pre-Amp Ltd), in Thalwil, Landstrasse 14, c/o Albert L. Friedery, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1982. Zweck: Produktion, Handel, Entwicklung und Tätigkeit auf dem Gebiet von elektronischen Anlagen und technischen Einrichtungen, Elektronik, Wehrtechnik, Chemie und Galvanik; kann auch Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 46 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 40 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Hartmann, von Kriens, in Luzern, Präsident; Peter Hartmann, von Kriens, in Meggen; beide mit Einzelunterschrift, sowie Xavier Krütli, von Kriens, in Horw, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1982
Foster Real Estate Development Ltd, in Zürich 6, Seminarstr. 28 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 5. 1982. Zweck: Verkauf, Finanzierung und Vermittlung von nordamerikanischen Immobilien und Erschliessungsprojekten, insbesondere jener der Firma «Foster International Development, Inc.», in Pittsburgh, Pa. (USA), an europäische Kapitalanleger sowie Dienstleistungen im Bereich der Anlageberatung, Bauüberwachung und Verwaltung solcher Liegenschaften, alles ohne sich öffentlich zur Aufnahme fremder Gelder zu empfehlen; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Anton Groth, von und in Zürich, Präsident, und Walter A. Brunner, von Uster, in Zürich, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1982
Sentec Sensortechnik AG, in Rümlang, Klotenerstrasse 103, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 5. 1982. Zweck: Fabrikation elektronischer Geräte, insbesondere von Sensoren, Handel mit solchen sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 70 Stimmrechtsaktien zu Fr. 1000 und 6 Aktien zu Fr. 5000, alle auf den Namen lautend. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 Mitglieder. Mitglieder des VR: Alfred Heim, von Appenzell, in Oberglatt ZH, Präsident, und Bernhard Villiger, von Oberrüti AG, in Schaffhausen: beide mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

Berichtigung
Käseralgenossenschaft Ottiswil, in Ottiswil, Gemeinde Grossaffoltern (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Ernst Arn, der im Vorstand bleibt, ist nicht mehr Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Bern

12. Mai 1982
Valplage Tourist SA, in Zollikofen, Immobilien usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3406). Patrick Grotz, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Mai 1982
Società Cooperativa «Trulli», in Bern, Lebensmittel, Früchte usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3882). Sonja Froidevaux, Vizepräsidentin, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident der Verwaltung ist Gianni Landoni, von Worb, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; er führt Kollektivunterschrift mit einem andern Mitglied der Verwaltung.

12. Mai 1982
Telova Bern AG, in Bern, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2282). Dr. Hans W. Kopp ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Stettler ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Mai 1982
Hirschi & Co. AG, in Bern, fördertechnische Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 330). Einzelprokura führt neu: Peter Käslin, von Beckenried, in Mühleberg.

12. Mai 1982
Polytan-Sportbau AG, in Bern, Grundstoffe für Sportplatzbeläge usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1730). Die Generalversammlung vom 7. April 1982 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Pierre Zurkinden ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz R. Voser ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Mai 1982
Isabella Schmidt Import-Export, in Bern. Inhaberin der Firma ist Isabella Schmidt, von Veltheim, in Bern. Import und Export von Textilien sowie Waren aller Art. Dufourstrasse 14.

12. Mai 1982
Wladimir Hofmann, in Bern, Hotel-Restaurant «Touring-Mattenhofstube» (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2154). Am 27. April 1982 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

12. Mai 1982
HS Hofer & Sandmeier Unternehmungen, in Bern, Werbeagentur usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2530). Am 27. April 1982 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

12. Mai 1982
Mutzenburger AG, in Bern. Mit Statuten vom 22. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme, Erstellung, Kommerzialisierung, Betrieb, Ausbau, Selbst- und Drittbewirtschaftung von Restaurationsbetrieben in der Schweiz. Die Gesellschaft kann alle finanziellen und kaufmännischen Mobiliar- und Immobiliargeschäfte vornehmen sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. April 1982 von der «Weneco SA», in Genf, die in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 enthaltenen Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven von Fr. 716 795.65 und Passiven von Fr. 401 150.90. Vom Übernahmepreis von Fr. 315 644.75 werden Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Jean Schild, von Schattenhalb, in Genf, Präsident; Pierre Sciclounoff, von und in Genf, Vizepräsident, und Hans Leonz Notter, von Boswil, in Bern. Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 1.

12. Mai 1982
Artech AG, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Generalunternehmungsmandate usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1102). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Rico Luginbühl, von und in Bern.

12. Mai 1982
Figas Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 275). Willi Aellig, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden.

12. Mai 1982
Rudolf Messerli AG, in Bern, Installationen usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4195). Neues Geschäftsdomizil: Wylerstrasse 109.

12. Mai 1982
Hans Hess, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3977). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Hess Motorrad AG Ostermundigen», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, übernommen.

12. Mai 1982
Hess Motorrad AG Ostermundigen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Mit Statuten vom 17. März 1982 besteht unter dieser Firma ein Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf von Motor- und Fahrrädern, Bestandteilen und Zubehör aller Art; Betrieb einer Reparaturwerkstätte mit Treibstoffsäule sowie Erbringung anderer Dienstleistungen in dieser Branche; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen und Überbauungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hans Hess», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, gemäss Bilanz per 1. Januar 1982 und Sacheinlagevertrag vom 17. März 1982, nämlich Aktiven von Fr. 250 565.55 und Passiven von Fr. 152 280.50. Vom Übernahmepreis von Fr. 98 285.05 werden Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 70 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Wolfgang Hess, von Grosshöchstetten, in Utzigen, Gemeinde Vechigen, Präsident, und Charlotte Hess-Pfäffli, von Grosshöchstetten, in Utzigen, Gemeinde Vechigen, Vizepräsidentin; beide mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Möri, von Lyss, in Zollikofen, Sekretär. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 67.

12. Mai 1982
Roger Mair, in Bern, Metzgerei, Wursterei (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1167). Am 26. April 1982 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

12. Mai 1982
Paul Stotzer, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Feilenfabrik (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1949, S. 2919). Da der Inhaber nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma gelöscht.

12. Mai 1982
Aaregg AG, in Bern, Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1358). Neues Geschäftsdomizil: Wylerstrasse 109.

12. Mai 1982
A. Francke AG, in Bern, Sortimentsbuchhandel usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3686). Margrit Fuhrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Christian Lang; er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien.

12. Mai 1982
Hans Zurbuchen, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Zurbuchen, von Habkern, in Bern. Handel mit Lebensmitteln. Oberer Aareggweg 43.

12. Mai 1982
Neuenschwander AG, in Bern, wärme- und lufttechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2722). Die Generalversammlung vom 22. April 1982 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Neuenschwander-Neutair AG. Die Gesellschaft bezweckt: Erstellung und Wartung von wärme-, luft-, klima- und kältetechnischen Anlagen, Rohrleitungsbau, Betrieb eines Ingenieurbüros für Installationsplanung und Energietechnik. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital wurde von Fr. 500 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und 160 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und 400 Namenaktien zu Fr. 500. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht unter sich und nicht mit einem andern Prokuristen führen neu: Günter Michel, deutscher Staatsangehöriger, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Hansruedi Sutter, von Rapperswil BE, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen und Walter Stucki, von Diemtigen, in Jegenstorf.

12. Mai 1982
Neuenschwander AG, Zweigniederlassung in Bolligen, wärme- und lufttechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2722), mit Hauptsitz in Bern
Neuenschwander AG, Zweigniederlassung in Köniz, wärme- und lufttechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2722), mit Hauptsitz in Bern
Neuenschwander AG, Zweigniederlassung in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2722), mit Hauptsitz in Bern.

Die Generalversammlung vom 22. April 1982 hat die Statuten revidiert. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: Neuenschwander-Neutair AG. Die Gesellschaft bezweckt: Erstellung und Wartung von wärme-, luft-, klima- und kältetechnischen Anlagen, Rohrleitungsbau, Betrieb eines Ingenieurbüros für Installationsplanung und Energietechnik. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit einem andern Prokuristen, führen neu: Günter Michel, deutscher Staatsangehöriger, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Hansruedi Sutter, von Rapperswil BE, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, und Walter Stucki, von Diemtigen, in Jegenstorf.

12. Mai 1982
Reinigungs-Aktiengesellschaft M. Haldimann, in Bern. Mit Statuten vom 23. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Reinigungsinstitutes. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Markus Haldimann, von Bowil, in Bern, Sekretär. Geschäftsdomizil: Gurtengasse 4.

13. Mai 1982
Widerdruck, in Bern. Mit Statuten vom 4. Dezember 1981 und 15. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Herstellung günstiger Drucksachen aller Art durch Einrichtung und Betrieb einer Druckerei, Gewährleistung sicherer und menschenwürdiger Arbeitsplätze auf der Grundlage der Selbstverwaltung, indem die Genossenschaft im Bereich Drucksachenherstellung Leistungen erbringt, die den Möglichkeiten der mitarbeitenden Mitglieder entsprechen. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihr gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Erwin Joss, von Konolfingen, in Bern, Präsident, und Hanspeter Buholzer, von Kriens, in Basel, Kassier. Geschäftsdomizil: Altenbergstrasse 6a.

13. Mai 1982
Küchler Autoradio AG, in Bern (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 18). Die Generalversammlung vom 3. Mai 1982 hat das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

13. Mai 1982
Sohard AG, in Bern, Software und Hardware für Prozessrechner usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4.1981, S. 1234). Die Generalversammlung vom 29. April 1982 hat das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 500.

13. Mai 1982
Flamingo Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2067). Neues Geschäftsdomizil: Wylerstrasse 109.

13. Mai 1982
Selmag Weibel, in Bern. Inhaberin der Firma ist Elisabeth Weibel, von Schüpfen, in Bern. Import und Export von Handelsgütern. Kramgasse 51.

13. Mai 1982
Bürkli-Scheer AG, in Bern, Molkereiprodukte usw. (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1462). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Hugo Franz Stettler, von Vechigen, in Köniz.

13. Mai 1982
J. Gauer, Hotel AG, in Bern (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2709). Dr. Oscar Michel, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des VR ist Dr. Paul Bürgi (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Jürg-R. Reinshagen, von Zürich, in Luzern.

13. Mai 1982
Spiegel-Baugenossenschaft, in Bern (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4121). Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. Mai 1982
Aktiengesellschaft ANTECH Schubeler & Mattil, in Bern, Ingenieurbüros (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2014). Die Unterschrift von Jürgen Barthold Schubeler ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Sandrainstrasse 3.

13. Mai 1982
Hans P. Blank, bisher in Thun, Buchhaltungs-Treuhandbüro (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 271). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Hans-Peter Blank, von Seelisberg, nun in Bern. Buchhaltungs-Treuhandbüro. Nordring 51.

13. Mai 1982
Martin Lobsiger, Industrielle Elektronik, in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Martin Lobsiger, von Wohlen bei Bern, in Köniz. Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit elektronischen und andern technischen Geräten für die Industrie. Bellevuestrasse 56.

13. Mai 1982
Innendekoration Schweizer AG, in Bern (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1682). Roland Stettler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Mai 1982
Itec Ingenieurteam T. Sonderegger, U. Emch, in Bern. Theodor Martin Sonderegger, von Grub, in Oberhofen am Thunersee, und Urs Emch, von Lüterswil, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1980 begonnen hat. Betrieb eines Bauingenieurbüros. Laupenstrasse 45.

Büro Biel – Bureau de Bienne

13. Mai 1982
Funi-Car AG Biel-Bienne, in Biel, Betrieb eines Reisebüros, einer Reparaturwerkstätte und die gewerbemässige Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1899). Peter Moser, Prokurist, wohnt nun in Biel.

13. Mai 1982
Bisetra AG, in Leubringen, Förderung der Zusammenarbeit von Transportunternehmungen in der Region Biel-Seeland (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2512). Dr. Otto Wenger, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Gottfried Schmid, von Berg am Irchel, in Leubringen, Präsident (neu); Marcel Jean, Vizepräsident (bisher Mitglied); Jean-Claude Borel, Mitglied (bisher Vizepräsident); Emanuel Haag und Charles Brandt, Mitglieder (beide bisher). Peter Moser, von Thun, in Biel, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder einer von diesen beiden mit einem weiteren Mitglied des VR und dem Direktor oder dem stellvertretenden Direktor zu zweien.

13 mai 1982
Meyrat Frères SA, à Bienne, exploitation d'un atelier de mécanique de précision avec plus particulièrement la fabrication de broches (FOSC du 3. 4. 1981, no 203, p. 2814). Maurice Scemama, président du conseil d'administration, signe dorénavant individuellement; sa signature collective est par conséquent éteinte. Les administrateurs Raymond Meyrat, Pierre Meyrat, Marc-André Juillerat et André Léchot continuent à signer collectivement à deux, mais sans restriction. Nouveau directeur général avec signature collective à deux: Alexander Louis, de Gléresse, au Landeron. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Daniel Gossin, de Crémines, à Bienne.

13 mai 1982
Sarubin S.A., à Bienne, fabrication de meules et produits industriels (FOSC du 27. 8. 1981, no 197, p. 2747). Pierette Léchot, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; elle n'avait pas la signature. Maurice Scemama, de Bulle, au Landeron, a été nommé vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Marc-André Juillerat, secrétaire du conseil, signe dorénavant collectivement à deux; sa signature individuelle est éteinte. Alexandre Louis, de Gléresse, au Landeron, a été nommé directeur général; il signe collectivement à deux avec un administrateur. Jean-Claude Lièvre et Paul-Henri Ackermann, directeurs, signent dorénavant collectivement à deux avec un administrateur; leurs signatures individuelles sont par conséquent éteintes.

13. Mai 1982
José Iglesias, in Biel. Inhaber der Firma ist José Iglesias, von Lyss, in Biel. Innenausbau und Renovationen. Mettstrasse 119a.

Bureau de Courtelary

12 mai 1982
Arx Watch SA, à Péry, fabrication et commerce de montres et d'articles de bijouterie et de luxe de tout genre (FOSC du 17. 3. 1982, no 63, p. 843)
Montres Turano S.A., à Péry, fabrication et commerce de montres et d'éléments pour montres (FOSC du 5. 10. 1979, no 233, p. 3154)

Le gérant Remo Bertolucci est maintenant de nationalité suisse, originaire de Péry.

12 mai 1982
Repro-Litho, Racine et Burkhalter, à Corgémont, exploitation d'un atelier de photolithographie, société en nom collectif (FOSC du 14. 2. 1980, no 37, p. 510). L'associé Michel Burkhalter s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Daniel Racine, de Lamboing, à Péry, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Repro-Litho, Daniel Racine,** à Corgémont.

12 mai 1982
Bureau d'architecture MSBR S.A., à St-Imier (FOSC du 9. 4. 1980, no 82, p. 1136). Le conseil d'administration est composé de Jean-Louis Maggioli, président (déjà inscrit); Marcelle Roulet-Gabus, secrétaire (déjà inscrit); des membres: Roland Bassin (déjà inscrit) et Pierre Maurice Minder, de Flühli, à Courtelary. L'administrateur Frédy Schaer, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président et de la secrétaire, ou de l'un d'eux avec un des membres.

12 mai 1982
AZ – Immob S.A., à St-Imier (FOSC du 2. 9. 1981, no 202, p. 2805), immeubles et terrains, etc. Le conseil d'administration est composé de Jean-Louis Maggioli, président (déjà inscrit), et des membres Cornélio Fontana, de Bidogno, à St-Imier, et Remo Giovannini, de Rivera, à St-Imier. L'administratrice Agnès Meyrat-Monbaron, secrétaire, ayant démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

12 mai 1982
Francis Schwab S.A., précédemment à Bienne, société anonyme, fabrication d'outils et de pièces détachées en carbure métallique (FOSC du 8. 4. 1981, no 81, p. 1097). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7. 5. 1982, la société a décidé de transférer son siège à Tramelan. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication d'outils et de pièces détachées en carbure métallique. Les statuts originaires portant la date du 29. 6. 1979 ont été modifiés le 26. 3. 1981. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 60 000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Francis Schwab, de Radelfingen, à Tramelan; il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue du Nord 41.

12 mai 1982
Télerguël S.A., à Courtelary. Suivant acte authentique et statuts du 27. 4. 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation d'une installation de réception collective de télévision et de radiodiffusion avec réseau de distribution sur le district de Courtelary. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Gérard Meylan, du Chenit, à St-Imier, président; Marc Monnat, de Saignelégier, à Sonvilier, vice-président; Michel Dessonnaz, de Villarepos, à St-Imier, secrétaire; Gilbert Leutwyler, de Reinach AG, à Corgémont; Claude Gagnebin, de Tramelan, à Cortébert; Dr Pierre Iff, d'Auswil, à Courtelary; Rémy Grosclaude, du Locle, à Cormoret; Ulrich Scheidegger, de Sumiswald, à Villaret; Raymond Ryser, de Dürrenroth, à Renan; Maurice Jacot, du Locle et Neuchâtel, à Bevaix, tous membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Büro Nidau

13. Mai 1982
H. Kappeler, in Täuffelen, Industrie-Vertretungen (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2265). Neue Adresse: Hauptstrasse 33.

13. Mai 1982
J. Gasser, in Nidau, Kauf und Verkauf von Silberwaren en gros (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1975, S. 2598). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Mai 1982
M. Jenni, in Orpund, Metzgerei, Wursterei (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2739). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Saanen

13. Mai 1982
Buchhandlung Esther Palmer, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaberin der Firma ist Esther Palmer, von Saanen, in Gstaad, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Betrieb einer Buchhandlung. Gsteigstrasse, 3780 Gstaad.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Mai 1982
Arnold Bachmann, in Worb, Betrieb des Restaurants Bären (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3907). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Mai 1982
E. Siegenthaler, in Walkringen, Betrieb der Wirtschaft «Sternen» und Metzgerei (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1958, S. 787). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

Büro Thun

13. Mai 1982
Kilchherr Immobilien AG, in Thun (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2894). Das Verwaltungsratsmitglied Carlo Kilchherr zeichnet kollektiv zu zweien. Peter Haldemann, Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates, zeichnet neu kollektiv zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

13. Mai 1982
Kilchherr AG, in Thun, Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2319). Neu in den Verwaltungsrat wurde Carlo Kilchherr, von Ferenbalm, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Das VR (Verwaltungsrat)-Mitglied Rudolf Hirschi zeichnet kollektiv zu zweien.

13. Mai 1982
Maschinenfabrik Habegger AG Thun (Atelier de Construction Habegger SA Thoune) (Engineering Works Habegger Ltd. Thun), in Thun, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, insbesondere auch von Transportanlagen verschiedenster Konstruktionen usw. (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3474). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Mai 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Von Roll Habegger AG.**

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

13. Mai 1982
Auto Bettschen AG, Zweigniederlassung in Spiez, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2371), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Steffisburg. Einzelprokura wurde erteilt an: Hans Rudolf Schneiter, von Spiez, in Faulensee.

13. Mai 1982
Gerber Peter, in Spiez, Industriestrasse, Autospenglerei, Automalerei (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1213). Die Firma wird wegen Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Carrosserie Gerber», in Spiez, übernommen.

13. Mai 1982
Carrosserie Gerber, in Spiez. Inhaberin ist Hannelore Gerber geborene Grünewald, von Langnau im Emmental, in Spiez. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Gerber Peter», in Spiez. Betrieb einer Autospenglerei und Automalerei.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. Mai 1982
Intral AG, in Luzern, Winkelriedstrasse 14, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 5. 1982. Zweck: Übernahme und Ausübung von Agenturen und Vertretungen; Im- und Export von Waren aller Art sowie Vermittlung und Finanzierung von Geschäften verschiedener Art; Beteiligungen; Erwerb; Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Kurt Eichenberger, von Reinach AG, in Stansstad; Mitglieder: Karl Gisler, von Schattdorf, in Udligenswil, und Rita Eichenberger, von Reinach AG, in Stansstad. Der Präsident und das Mitglied Rita Eichenberger zeichnen kollektiv zu zweien. Karl Gisler führt keine Unterschrift.

13. Mai 1982
Rest. Freie Schweiz, Richard Amstutz, in Luzern (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2767). Neue Adresse: Neustadtstrasse 14.

13. Mai 1982
Alois Dahinden, Getränke, in Weggis (SHAB Nr. 93, vom 23. 4. 1965, S. 1264). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1982
Raiffeisenkasse Hasle, in Hasle, Genossenschaft (SHAB Nr. 175, vom 29. 7. 1976, S. 2182). Julius Koch, Josef Vogel und Willi Wicki sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Jules Renggli und neuer Aktuar ist Josef Hofstetter, beide von und in Hasle LU. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Josef Koch, von Giswil und Hasle LU, in Hasle LU; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Weiteres Mitglied ohne Unterschrift ist Hans Duss, von und in Hasle LU.

13. Mai 1982
Alfred Hecht Erben, in Willisau-Stadt, Schmiede und Schlosserei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1965, S. 3473). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alfred Hecht auf den 1. Mai 1978 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Mai 1982
M & C Werbeagentur Alfred A. Schwegler, in Luzern, Rösslligasse 14, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred A. Schwegler, von Sursee, in Luzern. Betrieb einer Werbeagentur.

13. Mai 1982
Tefora Aktiengesellschaft für Television, Foto, Radio, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 395). Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Adrian Paul Mauritz Weber, von Täuffelen, in Luzern.

13. Mai 1982
Letterfix Beschriftungssysteme und Schilder Bruno Weber, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Adligenstrasse 1/51, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Weber, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Handel mit Beschriftungssystemen sowie Anfertigung von Schildern.

Schwyz – Schwyz – Svitto

13. Mai 1982
Luftseilbahn Illgau–Vorderoberberg AG, in Illgau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Mai 1982 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Betrieb der Luftseilbahn Illgau–Vorderoberberg. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Luftseilbahngenossenschaft Illgau–St. Karl/Oberberg Illgau», in Illgau, Aktiven und Passiven bis zum Übernahmepreis von max. Fr. 10 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Bürgler-Suter, von Illgau, in Schwyz, Präsident; Xaver Bürgler-Bürgler und Rudolf Bürgler-Betschart, beide von und in Illgau. Domizil: Gässli, bei Rudolf Bürgler-Betschart.

13. Mai 1982
Karl Schilter, in Steinen, Handel mit Brennstoffen und Landesprodukten (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1961, S. 743). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Mai 1982
Karl Schilter & Co., in Steinen. Karl Schilter-Reichlin, Xaver Schilter-Annen und Albert Schilter-Hospenthal, alle von Sattel, in Steinen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Juli 1974 begonnen hat. Betrieb eines Transportunternehmens, Handel mit Brenn- und Treibstoffen und Landesprodukten sowie Erwerb, Überbauung und Verkauf von Grundeigentum. Frauholz.

13. Mai 1982
Fredy Kälin, Holzbau, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Fredy Kälin, von und in Einsiedeln. Betrieb eines Holzbaugeschäftes. Fabrikstrasse 3.

13. Mai 1982
Landwirtschaftliche Baugenossenschaft Arth-Goldau und Umgebung, in Arth (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2935). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. März 1982 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt nun die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe in Form von Arbeitsleistungen bei der Erstellung und Verbesserung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen sowie von Wohn- und Gemeinschaftsbauten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften jetzt das Genossenschaftsvermögen und jedes einzelne Mitglied bis zu Fr. 3000. Neues Domizil: Fischmattweg, bei Othmar Fach, Präsident.

13. Mai 1982
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 759), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Loosli ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Kamm, von Mühlehorn, in Uznach.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

13. Mai 1982
Rauna AG, in Engelberg, wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung auf dem Gebiet der Elektronik und der Laser-Steuerungstechnik sowie die Verwertung vorhandener Ergebnisse usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 475). Dr. Gerhard Schicht und Dr. Heinrich Utiger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer und einziger Verwaltungsrat ist Dr. Emil Greber, von Schötz, in Ebikon; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist neu erteilt an Heinz Dietrich Leiser, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

13. Mai 1982
Werifa Handels AG., Zug (Werifa Société Commerciale S.A., Zoug (Werifa Trading Company Ltd., Zoug), bisher in Zug, internationale Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1563). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 17. September 1960 datieren, geändert: Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Neue Firma: **Werifa Handels AG, Hergiswil (Werifa Société Commerciale S.A., Hergiswil) (Werifa Trading Company Ltd., Hergiswil).** Zweck: Durchführung internationaler Handelsgeschäfte sowie Übernahme von Handels- und Industrievertretungen; Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Finanzgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Beda A. Singenberger, von Zürich und Dussnang, in Zürich. Domizil: c/o SAG-Staffelbach Treuhand AG, Renggstrasse 31, 6052 Hergiswil.

Glarus – Glaris – Glarona

13. Mai 1982
Rudolf Ott, Bau- und Industriemontagen, in Glarus (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 408). Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus hat durch Urteil vom 11. Mai 1982 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

13. Mai 1982
Naschtom AG, in Glarus, Anlage und Verwaltung von Kapitalien (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 27). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. Mai 1982).

13. Mai 1982
Trigemo GmbH, in Glarus, Anlage und Verwaltung von Kapitalien (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1979, S. 139). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. Mai 1982).

Zug – Zoug – Zugo

10. Mai 1982
Comser AG (Comser SA) (Comser Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Mai 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Management- und Serviceaufträgen; Durchführung von Marketing, Vermittlung und Geschäftsverbindungen, Kommissionsgeschäften für eigene Rechnung sowie für Dritte usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Dahinden, von und in Luzern. Domizil: Baarerstrasse 2, c/o Novisa Treuhand AG, 6300 Zug.

10. Mai 1982
ABS Personal- und Stellenvermittlung AG, in Zug (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1799). Neu wurde in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt: Armin A. Birrer, von Luthern, in Cham.

13. Mai 1982
Bodenwert 2000 AG für Immobilien-Beratung bisher in Zürich (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3391). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften; Beratung bei der Auswahl und Vermittlung von Immobilienanlagen; Finanzierungen, technische und wirtschaftliche Betreuung von Bauvorhaben sowie deren Durchführung auf eigene oder fremde Rechnung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. 12. 1979. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Christian Kunz, Präsident; Hans von Flüe und Rolf Bircher sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Marianne Lüthi, von Linden, in Steinhausen. Dr. Heinz Peter Schubert, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Untermühleweg 11, c/o KD Zug, 6302 Zug.

13. Mai 1982
Staninvest SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Mai 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren verschiedenster Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Beat Schild, von Brienz BE und Hergiswil NW, in Menzingen. Domizil: Chamerstrasse 50, c/o Gestinor Services AG, 6300 Zug.

13. Mai 1982
Mucio Finanz AG., in Zug (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1596). Neues Domizil: Rothusweg 14a, c/o Dr. Hans-Jürg Wullschleger.

13. Mai 1982
Ricanto A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzbeteiligung an anderen Gesellschaften, Anlagen von Vermögenswerten aller Art; Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften; Ausführung von Kommissions- und Treuhandgeschäften sowie Durchführung von Finanz- und Handelstransaktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ettore Abeltino, von und in Chiasso. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

13. Mai 1982
Medicor Zug AG, in Zug, Handel mit medizinisch-technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 210). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. Mai 1982
Bureautique Communication et Organisation BCO SA, in Zug, Export und Import von Gütern und Apparaten für die Textverarbeitung usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1360). Neues Domizil: Zeughausgasse 9a, c/o Franz Luthiger.

13. Mai 1982
Fasted Inter-Trading A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Mai 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, Import und Export von Geweben, Stoffen und Garnen jeder Art: Übernahme von Vertretungen; Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Lorenzo Gilardoni, von Chiasso, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

13. Mai 1982
Gexco AG., in Baar, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3772). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Gexco AG. in Liquidation (Gexco SA. in Liquidation) (Gexco Ltd. in Liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil und Messen, in Horgen. Jean A. Duruz, Präsident, und Paul Seiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

13. Mai 1982
B & K Investment und Verwaltungs AG, in Baar (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1081, S. 3294). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Mai 1982 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

13. Mai 1982
ISI Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1210). Auf das Aktienkapital von Fr. 500 000 sind weitere Fr. 150 000 einbezahlt worden, es ist nun mit Fr. 350 000 liberiert.

13. Mai 1982
Solus Schall International Ltd., George Town, Cayman Islands, Zug Branch, in Zug, Prüfung von Ölfeldern usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1746), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in George Towy, Cayman Inseln (GB). Neues Domizil: Chamerstrasse 22.

13. Mai 1982
Clayon Finanz A.G., in Zug (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1978, S. 1600). Neues Domizil: Rothusweg 14a, c/o Dr. Hans-Jürg Wullschleger.

13. Mai 1982
Stewatec AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Herstellung und Verkauf von elektrischen Steuerungen usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 784). Neues Domizil: Industrie West.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

13 mai 1982
Georges Bovet S.A., à Estavayer-le-Lac, commerce de gros et menu bétail (FOSC du 13. 1. 1967, p. 145). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 avril 1982, la société anonyme a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Georges Bovet S.A. en liquidation,** par Georges Bovet, de Russy, à Estavayer-le-Lac, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chez Georges Bovet, route d'Yverdon 15, 1470 Estavayer-le-Lac.

13 mai 1982
Caisse Raiffeisen de St-Aubin, à St-Aubin, société coopérative (FOSC du 13. 3. 1980, p. 826). Paul-Henri Bovet, de Promasens, aux Friques, a été nommé vice-président avec signature collective à deux. Félix Collaud est démissionnaire; sa signature est radiée.

Bureau de Fribourg

13 mai 1982
Podocosma SA (Podocosma AG), à Fribourg, Grand-Places 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 5. 1982. But: l'achat, la vente, l'importation et l'exportation, la fabrication ainsi que la représentation de tous produits podologiques, orthopédiques, cosmétiques et hygiéniques en particulier de tous équipements pour salons de pédicure. Participations, achat, vente d'immeubles. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Annemarie Speidel, de Zurich, à Aarberg, est unique administratrice avec signature individuelle.

13 mai 1982
Saceo S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 10. 1981, no 246, p. 3323). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 12. 5. 1982. Le capital est actuellement de fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur.

13 mai 1982
Tematic Fribourg S.A., à Fribourg, recherches de caractère technique, etc. (FOSC du 22. 2. 1978, no 44, p. 560). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000, par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur, libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 12. 5. 1982. Le capital est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur.

13 mai 1982
Philippe Currat Echafaudages S.A., à Fribourg (FOSC du 23. 2. 1981, no 43, p. 576). Philippe Currat, administrateur et directeur, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Dorthe, président (inscrit), devient administrateur unique et signe dorénavant individuellement.

13 mai 1982
Chimiplast S.A., à Fribourg, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 3. 8. 1981, no 176, p. 2472)
Croenert SA, à Fribourg, commerce de textiles, etc. (FOSC du 7. 8. 1981, no 180, p. 2532)
Masson S.A., à Fribourg, édition, publications de livres, etc. (FOSC du 3. 8. 1981, no 176, p. 2472)
Rex Compagnie des ventes publiques SA, à Fribourg (FOSC du 31. 3. 1982, no 75, p. 1014)
Simpex S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 7. 1981, no 167, p. 2356)
Usag S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 7. 8. 1981, no 180, p. 2532)
Veresco Gestion Hôtellère S.A., à Fribourg (FOSC du 16. 4. 1982, no 86, p. 1164)

L'administrateur Joseph Vedlich est maintenant de nationalité suisse, originaire de Fribourg.

13 mai 1982
Talents Models Limited, à Londres, succursale de Fribourg, à Fribourg, activités commerciales, etc. (FOSC du 9. 11. 1981, no 260, p. 3521), avec siège principal à Londres (GB). Le directeur Joseph Vedlich est maintenant de nationalité suisse, originaire de Fribourg.

13 mai 1982
Sodela S.A., à Fribourg, acquisition de biens immobiliers (FOSC du 15. 4. 1982, no 85, p. 1148). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 6. 5. 1982, p. 1451).

13 mai 1982
Lee Wilson Engineering S.A., à Fribourg, participation, etc. (FOSC du 23. 11. 1981, no 272, p. 3687). Statuts modifiés le 30. 4. 1982 sur des points non soumis à publication.

13 mai 1982
Biomedics S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 30, nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 5. 1982. But: l'achat, la vente de marchandises, articles et accessoires de tous genres, notamment de tous produits médicaux. L'achat et la vente d'immeubles; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Werner Metz, de Düdingen, à Belfaux, est président, et Beat Corpataux, de et à Tentlingen, secrétaire; ils signent individuellement.

13 mai 1982
Chammas Company Construction S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 26, c/o Me Marc-Antoine Pürro, notaire, nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 5. 1982. But: toutes opérations immobilières, hors de Suisse. Fournir tous services en rapport avec la construction et la gestion immobilière. Participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard-Victor Knobl, de Moudon, à Pully, est unique administrateur avec signature individuelle.

13 mai 1982
ECT Eastern Container Transportation S.A., à Fribourg (FOSC du 6. 4. 1982, no 80, p. 1073). Statuts modifiés le 12. 5. 1982 sur un point non soumis à publication. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Mark W. Pocklington, de nationalité canadienne, à Montréal (Canada), président; Antonius Plompen, de nationalité hollandaise, à Matran, vice-président; Lucien Rouiller, de La Côte-aux-Fées et St-Sulpice, à Matran; Ronald Bruce Bannon, de nationalité canadienne, à Fribourg; Georges Aebischer, de Schmitten, à Villars-sur-Glâne, et Werner Metz, de Guin, à Belfaux. Beat Corpataux, jusqu'ici administrateur unique, est nommé secrétaire et signe dorénavant collectivement à deux.

13 mai 1982
Coopérative de bâtisse de Bellevue, à Fribourg (FOSC du 28. 10. 1981, no 250, p. 3376). Les administrateurs Charles Bertschy, Walter Zahnd et René Lauper ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés administrateurs: Franz Gerhard Cremer, président, et Rosa Dumermuth, les deux de et à Belp, avec signature collective à deux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Rectification
Ed. Zübiin & Cie AG, succursale d'Ursy, à Ursy (FOSC du 24. 5. 1982, no 117, p. 1668). Procuration collective à deux a été conférée à: Bernard Grunholzer, de Gais, à Opfikon.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

13. Mai 1982
Gebr. Eduard und Josef Kolly, in Giffers, mechanische Werkstätte und Schmiede, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2900). Josef Kolly ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle sind die Erben des Josef Kolly als Gesellschafter eingetreten. Es sind dies: Elisabeth Kolly, Witwe des Josef, von St. Silvester, in Giffers; Heribert Kolly, von St. Silvester, in Giffers, und Silvia Kolly, von St. Silvester, in Giffers. Heribert Kolly führt Einzelunterschrift, Eduard Kolly (bisher), zeichnet weiterhin einzeln. Die Firma lautet nun: **Kolly Eduard und die Erben des Kolly Josef.** Neue Geschäftsnatur: Verkauf von, Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen; Kanalisations- und Installationsarbeiten für die Wasserversorgung.

13. Mai 1982
Käsereigenossenschaft Brünisried, in Brünisried (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3969). Aus der Verwaltung ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Felix Mülhauser, Präsident; Fritz Sutter, Vizepräsident; Christian Zbinden jun., Kassier. Neue Mitglieder der Verwaltung: Fritz Stöckli jun., von Guggisberg, in Brünisried, Präsident; Paul Bapst, von Plasselb, in Brünisried, Vizepräsident; Ernst Zbinden, von Guggisberg, in Zumholz, Kassier; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Stadt Solothurn

13. Mai 1982
Peter Kammer, in Solothurn. Inhaber: Peter Kammer, von Lauterbrunnen, in Solothurn. Handel mit Waren aller Art. Schöngrünstrasse 12.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

13. Mai 1982
Forter Druck AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2669). Helmut Einhaus und Erwin Geisser sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; sie führten die Unterschrift nicht.

13. Mai 1982
Milchgenossenschaft Merishausen, in Merishausen (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2529). Ernst Tanner, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Leu, von und in Merishausen, bisher Beisitzer, ist nun Präsident; er zeichnet zusammen mit dem Aktuar oder Kassier.

13. Mai 1982
Hasler + Engelhard, in Beringen, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1112). Die Gesellschaft ist seit dem 7. April 1982 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Daniel Hasler, Inhaber der Einzelfirma «Daniel Hasler», in Beringen, übernommen.

13. Mai 1982
Daniel Hasler, in Beringen, Oberdorf 68, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Daniel Hasler, deutscher Staatsangehöriger, in Beringen. Baugeschäft. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hasler + Engelhard», in Beringen, übernommen.

13. Mai 1982
Mario Piuma, in Neuhausen am Rheinfall, Rosenbergstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Piuma, italienischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb des Restaurants «Fernblick».

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

Berichtigung
R. Schommer & Co., Ingenieur- und Vermessungsbüro, in Niederteufen, Gemeinde Teufen (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1516). Kollektivgesellschaft. Beginn der Gesellschaft: 1. Mai 1981, nicht 1. Mai 1982.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Berichtigung
Eggenberger + Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1982, S. 1683). Richtig: sie wird gebildet aus der bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Lisa Eggenberger, dem bisherigen Kommanditär Andreas Reininger, sowie dem neuen Gesellschafter Reto Kern, von Basel, in St. Gallen.

13. Mai 1982
Stickereiwerk Bischoff Textil AG, in Diepoldsau (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1252). An der Generalversammlung vom 30. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 3 oder mehr Mitgliedern. Dr. Andreas Wegelin und Peter Gloor sind aus dem VR ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Max R. Hungerbühler, von Sommeri und St. Gallen, in Niederteufen, Gemeinde Teufen; Bernhard Bischoff, von St. Gallen, in Gossau SG; beide mit Einzelunterschrift, sowie Pio Krapf, von Gaiserwald, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, und Dr. Alfred Schubiger, von Uznach, in St. Gallen; letztere beide ohne Unterschrift.

13. Mai 1982
Tecoplan Engineering AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Mai 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und technische Beratung in den Bereichen Maschinenbau, Elektrotechnik, Elektronik und Logistik, Planung, Entwicklung und Lieferung von Sondermaschinen und Betriebsmitteln sowie Handel mit technischen Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 100 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Erich von Waldburg-Zeil, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident; Werner Rempfler, von Appenzell, in Eggersriet; beide mit Einzelunterschrift, und Hans-Rudolf Roth, von Linn, in Speicher; letzterer ohne Unterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Hackl, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauterach (A). Geschäftsdomizil: Linsebühlstrasse 91, 9000 St. Gallen.

13. Mai 1982
Peter J. Haering AG, bisher in Rheineck, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 257, vom 5. 11. 1981, S. 3476). An der Generalversammlung vom 7. Mai 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 69, 9000 St. Gallen.

13. Mai 1982
Bruwag Aktiengesellschaft, in Mels, Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen und Formen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4215). Werner Eberle, Vizepräsident, und Urban Eberle sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Pia Eberle-Rosenkranz, von Flums, in Bad Ragaz.

13. Mai 1982
Eberle Treuhand und Verwaltungs-AG, in Mels (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4215). Urban Eberle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Mai 1982
Sport Eberle & Co. AG, in Buchs (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 168). Beat Eberle, Vizepräsident, und Urban Eberle sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Eberle, Mitglied des VR, führt anstelle der Kollektivnun Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Elsa Eberle-Müntener, von Flums, in Buchs SG.

13. Mai 1982
Inter-Inventip AG, in St. Gallen, weitgebundene Beteiligung an und Finanzierung von selbständigen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1448). Michael Kronsbein, Präsident und Geschäftsführer, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR und als Präsident und Delegierter gewählt: Claus Winter, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

13. Mai 1982
IPG Ingenieur Partner AG Generalunternehmung, in Au (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3114). Wilma Frei ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Wilma Frei-Hagen, von und in Au SG.

13. Mai 1982
Reca AG Kleinmotoren, Zweigniederlassung in Uznach (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1121), mit Hauptsitz in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Roland Müller führt seine Einzelunterschrift weiterhin, jedoch nicht mehr als Mitglied des VR (Verwaltungsrates). René Müller führt seine Einzelunterschrift nun als Mitglied des VR und Geschäftsführer.

13. Mai 1982
Emil Sandmann AG, Altstätten (SG), in Altstätten, Handel mit Glas-, Porzellan- und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2110). Die Unterschrift von Emil Sandmann ist erloschen.

13. Mai 1982
Schmolz & Bickenbach AG, in Wil, Handel mit Hüttenprodukten jeder Art usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 232). Kurt Graf, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident und Delegierter und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den VR gewählt: Adolf Liesenfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Meerbusch (D), mit Einzelunterschrift, und Alfred Tobler, von Wolfhalden, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Mai 1982
Zubler + Hollensteln AG, in Uzwil, Handel mit sowie Fabrikation von Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3812). Bruno Hollenstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Mai 1982
Roduner & Gort Bauunternehmung, Sargans, in Sargans. Norbert Roduner, von Sennwald, in Sargans, und Martin Gort, von Pfäfers, in Jenins, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1982 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Bauunternehmung. Torkelfeld 7, 7320 Sargans.

13. Mai 1982
Boltshauser & Kulhavy, Patentanwälte, in Wil. Werner Boltshauser, von Märstetten, in Bütschwil, und Sava Kulhavy, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1982 ihren Anfang nahm. Patentanwaltsbüro. Marktgasse 65, 9500 Wil.

13. Mai 1982
Robo-Kioske, Hans Schmidli, in Buchen bei Staad, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Hans Schmidli-Vogel, von Zürich und Buchen bei Staad, Gemeinde Thal. Einzelprokura wurde erteilt an Erika Schmidli-Vogel, von Zürich, in Buchen bei Staad, Gemeinde Thal. Betrieb von Handelsgeschäften. Buechbergstrasse 6, 9422 Staad.

13. Mai 1982
Peter Forster, in Gossau. Inhaber der Firma ist Peter Forster, von Andwil TG, in Gossau SG. Einzelprokura wurde erteilt an Veronika Forster-Hälg, von Andwil TG, in Gossau SG. Malergeschäft. Lerchenstrasse 7, 9202 Gossau SG.

13. Mai 1982
Bodan-Garage AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Mai 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Ausführung von Karosseriearbeiten, Handel mit Autos sowie Vertrieb von Treibstoffen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt die Übernahme von Einrichtungen und Ersatzteilen zum Preise von max. Fr. 70 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Michel, von Egnach, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher, Präsident, und Franz Knechtle, von Appenzell, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 227, 9016 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. Mai 1982
Technoplan System AG, in Chur, Know-how und Patente, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 22. 2. 1980, S. 4142). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

13. Mai 1982
Anton Romagna AG, in Paspels, Bauschreinerei usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2829). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Kreispräsidenten des Kreises Domleschg vom 17. 8. 1981 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1982
Tadmor AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1976, S. 209). Öffentliche Urkunde vom 7. Mai 1982. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Tadmor AG, in Liquidation,** durch den einzigen Liquidator Bruno Tscholl, von Sta. Maria in Calanca, in Chur; er zeichnet einzeln. Die Unterschrift von Dr. Max Lebedkin, einziger Verwaltungsrat, ist erloschen.

13. Mai 1982
Replan Ems AG, in Domat/Ems, industrielle Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1521). Statuten am 16. 4. 1982 revidiert. Aktienkapital: Fr. 51 000, bisher eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000, lauten nun auf 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitige Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 51 000 auf Fr. 81 000, durch Ausgabe von 30 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: nun Fr. 81 000, eingeteilt in 81 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

13. Mai 1982
Frilina-Wohnbau AG, in Küblis, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3721). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kilchberg ZH (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1513) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1982
Vreni Krättli, in Davos. Inhaberin: Vreni Krättli, von Untervaz, in Davos. Handel mit Rauchwaren und Souvenirs. Talstrasse 23, 7270 Davos.

Aargau – Argovie – Argovia

13. Mai 1982
Divida AG, in Egliswil, Lebensmittel (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1336). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Liselotte Rudin, von Ramlinsburg, in Boniswil, und Rolf Wiget, von Zürich, in Oberentfelden. Hans Rudin, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

13. Mai 1982
Schönenberger + Gaberthüel AG, in Oberentfelden, Bedachungen usw., aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3825). Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

13. Mai 1982
Kramer AG Leibstadt, in Leibstadt, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1980, S. 1440). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Meierhofer. Rosa Filaté, Verwaltungsratsmitglied, heisst nun Rosa Kramer und ist neu heimatberechtigt in Leibstadt.

13. Mai 1982
Heinrich Nagel AG, in Wislikofen, Anlagen der industriellen Lufttechnik usw. (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1457). Verwaltungsratspräsident neu: Heinrich Nagel; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. Mai 1982
Mövenpick Produktions AG, in Birmenstorf (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1516). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf W. Baur und Oskar Gonterswiler; Unterschriften erloschen.

13. Mai 1982
K. Bolliger Baugeschäft 5728 Gontenschwil, in Gontenschwil (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 16). Einzelprokura neu: Herbert Bolliger, von Schmiedrued, in Gontenschwil.

13. Mai 1982
Hawag Baden AG, in Baden, Verpflegungsbranche (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1046). Hans Wanner, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Triesenberg (FL).

13. Mai 1982
O. Wind Autospritzwerk Baden, in Baden (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1967, S. 2977). Oskar Wind, Inhaber, ist nur Bürger von Kaiserstuhl.

13. Mai 1982
Alag SA Invest, in Baden, Filmproduktionen usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1957). Prokura Peter Zmoos erloschen.

13. Mai 1982
Sterbekasse der Arbeiter und Angestellten der Firma W. Straub-Egloff & Cie, Turgi, in Turgi, Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1942, S. 1128). Die Gesellschaft wird gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18. 2. 1982 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1982
Wohnbaugenossenschaft Verwobag Wettingen, in Wettingen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1217). Domizil neu: Siedlungsweg 13, bei Ernst Nacht. Aus Vorstand ausgeschieden: Maya Schaich, Aktuarin, sowie Heinrich Kriesi, Hans Jörg Plüss, Werner Schmid und Robert Bliggensdorfer; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Stutz, von Arni-Islisberg, in Oberrohrdorf, Aktuar, und Karl Zerzawy, von und in Neuenhof.

13. Mai 1982
Conex Construction-Export AG in Liquidation, in Baden (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4075). Als Liquidatorin ausgeschieden: «Solida Treuhand- & Revisions-AG». Liquidator mit Einzelunterschrift neu: Dr. Erwin Suter, von Zürich, in Baden. Liquidationsdomizil nun: beim Liquidator, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden.

13. Mai 1982
Systembau Topel AG, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 1001). Gesellschaft durch Konkurs vom 21. 4. 1982 aufgelöst.

13. Mai 1982
Bawy Electronic Barbara Wyss, in Wettingen, elektronische Geräte (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1321). Über die Inhaberin wurde am 24. 2. 1982 der Konkurs eröffnet.

13. Mai 1982
Nestler Systems AG, in Baden, rechnergestützte Systeme usw. (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1392). Geschäftsadresse richtig: Täfernstrasse 37, Dättwil.

13. Mai 1982
Garage P. Plüss AG, in Aarburg (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 414). Dr. Martin Plüss, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Olten.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

13. Mai 1982
Hess AG, Herrenbekleidung Amriswil, in Amriswil, Kleiderfabrik (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 741). Die Unterschrift von Hans C. Eggenberger ist erloschen. An Jörg P. Metzger, von Zell ZH und Winterthur, in Meisterschwanden, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

13. Mai 1982
Meypro A.G., in Kreuzlingen, Produkte für die Lebensmittelbranche und für technische Zwecke (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1217). Prof. Dr. Wilhelm Otto Heinrich Hill, Jack Roger Plaxe und Thomas J. Welsh, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Die Prokura von Bruno H. Lehmann ist erloschen. Neu wurde Dr. Richard Steele, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, N.Y. (USA), als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt.

13. Mai 1982
Meyhall Chemical A.G., in Kreuzlingen, chemische Produkte (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 773). Prof. Dr. Wilhelm Otto Heinrich Hill, Jack Roger Plaxe und Thomas J. Welsh, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Die Unterschrift von Bruno H. Lehmann, Direktor, und Dr. Paul Göldi ist erloschen. Neu wurde Dr. Richard Steele, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, N.Y. (USA), als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt.

13. Mai 1982
Nussbaum & Guhl AG, in Matzingen, Metallwaren, insbesondere Aerosoldosen und Tuben (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1968, S. 1722). Eugen Nussbaum, Präsident, und Hans Ulrich Guhl, Mitglied, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. An Paul Schmocker, von Beatenberg, in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

13. Mai 1982
Käseralgenossenschaft Stettfurt, in Stettfurt (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1964, S. 901). Walter Diener, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Leo Berchtold, von Giswil, in Sonnenberg, Gemeinde Stettfurt, bisher Beisitzer, wurde zum Kassier ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

30 aprile 1982
FDM Free Time Club S.A., in Lugano, gestione di un centro per il tempo libero, ecc. (FUSC del 16. 11. 1981, n. 266, p. 3606). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 20. 4. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

13 maggio 1982
Zana Trasporti S.A., in Viganello, via delle Scuole (uffici propri), (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 5. 1982. Scopo: l'esercizio dell'attività di spedizioniere, traslochi e trasporti, deposito mobili e merci e l'esplicazione di attività similari, come pure la partecipazione a società del ramo. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Artemio Zanolari, da Brusio di Pregassona.

13 maggio 1982
Annabella Pelliee S.A., in Lugano, commercio di pellicce, ecc. (FUSC del 15. 12. 1975, n. 293, p. 3331). In scioglimento: 12. 5. 1982. Nuova ragione sociale: **Annabella Pellice S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Luciano Righetti, da Cademario in Lugano. Le firme di Ernesto Heim, presidente, e Bruno Imhof, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Canova 8, c/o Banca del Gottardo.

13 maggio 1982
Primexport S.A., in Lugano, importazioni ed esportazioni, ecc. (FUSC del 14. 12. 1979, n. 293, p. 3921). Dott. Walter Lips, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Hans H. Hochstrasser, da Winterthur in Cimo.

13 maggio 1982
Igea S.A., precedentemente a Bioggio, immobili, ecc. (FUSC del 28. 9. 1973, n. 227, p. 2646). Nuova sede: Agno, c/o Albe S.A. Statuto modificato: 11. 5. 1982.

13 maggio 1982
Dreieck-Finanz AG, succursale di Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 12. 2. 1981, n. 34, p. 461), società anonima con sede principale a Davos. Firma collettiva a due è stata conferita a: Marco Gambazzi, da Novaggio in Lugano, membro. Procura collettiva a due è stata conferita a: Franco Fenini, da Massagno in Viglio di Gentilino. Nuovo recapito: corso Pestalozzi 9.

13 maggio 1982
Finscot Consulting S.A. in Lugano, consulenza generale, ecc. (FUSC del 19. 4. 1982, n. 88, p. 1197). Nuovo recapito: via Trevano 7A.

13 maggio 1982
Generelli Guido e Moreno, in Rivera, via Cantonale. Società in nome collettivo con inizio il 1. 1. 1980, tra Guido e Moreno Generelli, entrambi da e in Rivera. Scopo: acquisto e vendita, fornitura, posa, lavorazione di marmi e graniti.

13 maggio 1982
Tecno Ma Tex S.A., in Bedano, apparecchiature elettroniche, ecc. (FUSC del 24. 1. 1980, n. 19, p. 267). Giuseppe Vischiani, membro, è ora domiciliato a Bedano. La firma di Massimiliano Bianchi, già direttore, è estinta. Firma individuale è stata conferita a: Dott. Gianfranco Biraghi, di nazionalità italiana in Como (I), direttore. Procura individuale è stata conferita a: Edith Feldmann, da Näfels e Zurigo in Pregassona. Rettifica: nome esatto del membro: Alberto Gustavo Sarfati.

13 maggio 1982
Trendfin S.A., in Lugano, commercio di materie prime, ecc. (FUSC del 26. 9. 1980, n. 226, p. 3169). Eduardo Bakker, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Roberto Escher, già membro, è ora presidente, ora con firma individuale. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione senza diritto di firma è: Marco Cadlolo, da Sementina in Minusio.

13 maggio 1982
Privat Kredit Bank, succursale di Lugano (FUSC del 3. 9. 1981, n. 203, p. 2817), società anonima con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due è stata conferita a: Emil Stapfer, da Horgen in Kilchberg ZH.

13 maggio 1982
Ireos S.A., in Lugano, viale Cattaneo 11, c/o Fidercom S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 5. 1982. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali e fiduciarie in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Verena Gottardi, da Caslano in Gentilino.

Ufficio di Mendrisio

13 maggio 1982
Albergo Corso S.A., in Chiasso, l'acquisto e la gestione di alberghi, ristoranti e bar (FUSC del 22. 1. 1980, n. 17, p. 235). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Emilio Camponovo, già amministratore unico, presidente; Arno Ballinari, da Monteggio in Mendrisio, membro; ambedue con firma individuale. La firma di Emilio Camponovo quale amministratore unico è estinta.

13 maggio 1982
Boutique Maria Elena di Camponovo e Biffi, in Chiasso. Maria Teresa Elena Camponovo nata Tapia G. de la Barra, da Pedrinate in Novazzano, e Tilde Biffi, nata Scuffi, da Caneggio in Chiasso; ambedue agenti senza consenso maritale, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 10. 5. 1982. Gestione di una boutique. Corso San Gottardo 8, 6830 Chiasso. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due dei soci.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

10 mai 1982
Séchoir à tabacs Vouvry S.A., précédemment à Vouvry (FOSC du 25. 8. 1980, p. 2841). Siège transféré à Lausanne, avenue de Cour 107. Statuts originels du 23 novembre 1960 modifiés en dernier lieu le 29 avril 1982. Nouvelle raison sociale: **Turmac S.A. (Turmac AG) (Turmac Inc.)**. Nouveau but: gestion de droits de marques, d'autres droits du domaine de la propriété intellectuelle et de valeurs mobilières et immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 450 000, divisé en 450 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Burrus, de et à Boncourt, président; Xavier Burrus, de et à Boncourt, vice-président; Paul Burrus, de Boncourt, à Lausanne; René Burrus, de Boncourt, actuellement à Villars-sur-Glâne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, des directeurs; Alain Falbriard, de Bonfol, à Boncourt, et Gérard de Sépibus, de Mörel à Lutry, des sous-directeurs: Jean-François Kauffmann, de Courchavon, à Boncourt, dont la procuration est éteinte; Ernest Comte, de Châtillon, à Boncourt; Pascal Muriset, du Landeron, à Boncourt (nouveau), et Pierre Curschellas, de Rueun, à Grandvaux (nouveau); les pouvoirs de Charles Burrus, Paul Burrus et René Burrus étant modifiés en conséquence. La signature d'Anton Eberle est radiée et la procuration de Jean-Pierre Freléchoux et Raoul Pignat éteinte.

13 mai 1982
Balzan et Immer S.A., à Lausanne, activités dans le domaine des sols industriels et de l'isolation (FOSC du 4. 8. 1975, p. 2144). Robert Wehrich et Edmond Brocard ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Antoinette Reusser, d'Eriz, à Morges.

13 mai 1982
Agence In, Walter Baumann, à Lausanne, agence artistique (FOSC du 21. 10. 1980, p. 3438). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 mai 1982
Giroud champagnes & vins, à Lausanne, avenue Eugène-Grasset 18. Titulaire: Jean-Claude Giroud, de Grandevent, à Lausanne. Commerce de champagnes, vins, liqueurs et autres boissons alcoolisées.

13 mai 1982
Martin et Irène Alastuey, à Lausanne, chemin des Croix-Rouges 2. Société en nom collectif commencée le 1er avril 1982. Associés: Martin Alastuey et Irène Alastuey, tous deux de France, à Chavannes-près-Renens. Café-restaurant à l'enseigne «Red Club».

13 mai 1982
André Flach S.A., à Pully, commerce d'agencements de cuisines et de salles de bain, installation de cheminées de salon (FOSC du 1. 11. 1978, p. 3376). Jean-Claude Francillon n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

13 mai 1982
Mirel S.A., à Lausanne, prestation de services, commerce et transformation d'articles manufacturés et de matières premières (FOSC du 20. 10. 1981, p. 3280). Le président Alexandre de Picciotto est actuellement à Lausanne.

13 mai 1982
Jolu S.A., à Renens, fabrication et commerce de pipes et produits connexes (FOSC du 30. 10. 1979, p. 3425). Dissolution: 3 mai 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Jolu S.A. en liquidation**, par l'administrateur Joseph Spicher, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: La Coudre, commune de L'Isle, chez Joseph Spicher.

13 mai 1982
Schneider & Co A.G. für Isolierungen und Industriebedarf, succursale de Lausanne, à Lausanne, activités dans le domaine de l'isolation (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1958), avec siège principal à Winterthour. La signature de Rolf Peter Marthaler est radiée et la procuration de Niklaus Locher éteinte. Le président Hans Rudolf Marthaler est nommé également délégué et signe désormais individuellement. La procuration de Max Lüthi est éteinte; il continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Hans Siegwart, de Flühli, à Saint-Gall, vice-président, et Max Berchtold, de Seegräben, à Küsnacht ZH, et des fondés de procuration Peter Soland, de Kienberg, à Möhlin, et Werner Kübler, de Basadingen, à Winterthour.

13 mai 1982
Corinne von Arx, à Lausanne, librairie à l'enseigne «Les yeux fertiles» (FOSC du 1. 12. 1981, p. 3785). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 mai 1982
Jacques G. Wanner, à Lausanne, courtage et gérance d'immeubles (FOSC du 7. 3. 1942, p. 533). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

13 mai 1982
Soledecor S.A., au Mont-sur-Lausanne, commerce et travaux dans le domaine des tapis, matériaux de revêtement de sol, textiles et articles de décoration d'intérieur (FOSC du 6. 5. 1982, p. 1450). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 22 avril 1982.

13 mai 1982
ABC échafaudages S.A., à Lausanne, chemin des Noisetiers 6, chez Aimé-Philippe Bugnon. Nouvelle société anonyme. Statuts: 11 mai 1982. But: installations, location et commerce d'échafaudages; travaux en rapport avec la construction. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Aimé-Bugnon, président, et Aimé-Philippe Bugnon, tous deux de Montagny-les-Monts, à Lausanne, et signant individuellement.

Genf – Genève – Ginevra

11 mai 1982
Acoplan AG, à Genève, étude de projets immobiliers, etc. (FOSC du 4. 3. 1982, p. 692). Nouvelle adresse: avenue Henri-Dunant 20, chez Roland Ribi.

11 mai 1982
Deutsche Bank (Sulsse) SA, à Genève (FOSC du 10. 11. 1981, p. 3538). Procuration collective à deux a été conférée à Helga Göbel, de RFA, à Zurich; Siegfried Bächle, de RFA, à Bernex; Bruno Bischof, de Versoix, à Crans-près-Céligny, et Ernst Rohrer, de Buchs SG, à Kilchberg ZH.

11 mai 1982
Carrosserie de Châtelaine SA, à Vernier (FOSC du 27. 5. 1980, p. 1791). Procuration individuelle a été conférée à Georges Peiry, de Treyvaux, à Vernier.

11 mai 1982
Essart SA, à Genève, création et exploitation d'une galerie d'art, etc. (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3234). Daniel Kuster n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andréas Frutiger, de Ringgenberg, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 mai 1982
Humbel Sports SA, à Perly-Certoux, importation et exportation de marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 19. 2. 1982, p. 551). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'art. 88 bis ORC. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Humbel Sports SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Roger-Pierre Humbel avec signature individuelle. Domicile de liquidation: rue des Courtis 9, chez Roger-Pierre Humbel.

11 mai 1982
Idis Finance SA, à Genève, négociation et courtage d'effets de change commerciaux, etc. (FOSC du 8. 4. 1980, p. 1123). Administration: Markus Paul Ritz, nommé président et directeur, lequel continue à signer individuellement; Lukas E. Ritz, de Balgach, à Lancy, vice-président, et Jean-Pierre Mottu, de Genève, à Lutry, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à: André Epenoy, de La Ferrière, à Puplinge, directeur adjoint, et Bruno Fischer, de Zurich, à Founex, sous-directeur.

11 mai 1982
Kredletbank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 30. 3. 1982, p. 1003). Par suite de changement d'état civil Josiane Marquis porte désormais le nom de Jolliet; elle est maintenant originaire de Montbovon.

11 mai 1982
Marosa SA, à Genève, représentation d'articles divers, etc. (FOSC du 30. 3. 1982, p. 1003). Nouvelle adresse: rue du Roveray 16.

11 mai 1982
Tavaro SA, à Genève, articles de mécanique fine, etc. (FOSC du 18. 3. 1982, p. 858). Charles Weibel (décédé) n'est plus administrateur. Marcel Reymond est maintenant domicilié au Vaud, Michel Schnider (et non pas Schnyder) à Collonge-Bellerive, Albert Schmid à Avully, Pierre-Alain Deschenaux à Coinsins et Günter Schröder à Genève.

11 mai 1982
Teamco SA, à Genève, vente et représentation de tous produits, etc. (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). Signature individuelle a été conférée à Edwin Teske, de RFA, à Plan-les-Ouates, directeur.

11 mai 1982
Translvartec SA, à Genève, représentation et courtage de tous produits etc. (FOSC du 23. 3. 1981, p. 900). Nouvelle adresse: route de Florissant 53.

11 mai 1982
Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève, toutes affaires se rapportant au journalisme, etc. (FOSC du 25. 2. 1982, p. 620). Henri Schmitt (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 mai 1982
Wedge Trust Corporation SA, à Genève, toutes opérations de gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 9. 2. 1982, p. 426). Nouvelle adresse: rue de la Pélisserie 16.

11 mai 1982
Plaine Chemicals SA, à Avully, fabrication et commerce de produits chimiques (FOSC du 24. 2. 1982, p. 606). Statuts modifiés le 6. 4. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

11 mai 1982
ITS Intraser SA, à Genève, transport de matériels et marchandises (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1567). Nouvelle raison sociale: **Intraser SA**. Statuts modifiés le 27. 4. 1982.

11 mai 1982
Dipropharm SA, à Genève, rue de Carouge 57, chez Dominique Gerber. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 5. 1982. But: achat, vente, importation et exportation, promotion et distribution de tous produits, notamment de produits pharmaceutiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Gerber, de Schangnau, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

11 mai 1982
M. Group Services SA, à Genève, place du Molard 7, chez Ilex Trust Services SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 4. 1982. But: procurer tous services d'administration, d'organisation, de coordination, de surveillance, d'information, de conseil et d'assistance en relation avec des activités industrielles, commerciales et financières du groupe de sociétés M. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger J. Usher, de Grande-Bretagne, à Genève, président; Kaloyan Stoyanov, de et à Lausanne, vice-président, et Faro Meykadeh, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 mai 1982
P & F Maritime SA, à Genève, boulevard des Tranchées 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 5. 1982. But: achat, vente, courtage, construction et transformation de bateaux, yachts et navires; assistance technique, commerciale et économique à toutes sociétés exerçant leur activité dans le domaine des affaires maritimes. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hayati Kamhi, de Turquie, à Istanbul (Turquie), président; Roland Vuilleumier, de La Sagne, à Lutry, secrétaire, et Alexandre Kneubuhler, de Bleienbach, à La Tour-de-Peilz; lesquels signent individuellement.

11 mai 1982
Phytagri SA, à Genève, rue Charles-Humbert 9, chez Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 5. 1982. But: formulation et commerce de produits phytosanitaires, engrais ou tous autres produits utiles à l'agriculture. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond A. Felix, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

11 mai 1982
Scientific Equipment and Technology Seat SA, à Genève, rue Bellot 10, chez Stock and Commodity Services SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 4. 1982. But: assistance, étude, conseil, formation en matière de planification, d'organisation et de réalisation d'hôpitaux, de cliniques et de laboratoires; acquisition, vente, importation, exportation, représentation, courtage, diffusion et maintenance d'installations, d'équipement et de matériels, de biens et de services dans le domaine scientifique, industriel et commercial. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Rebord, de Bovernier, à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle.

11 mai 1982
The World Trade Center Building (Geneva) SA, à Genève, chemin Rieu 14, chez UGC SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 5. 1982. But: gérer, administrer, exploiter, entretenir, mettre en valeur, louer et prêter tout ou partie de l'immeuble sis à Meyrin, intitulé World Trade Center. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Morris Saady, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), président; Pierre Sommerhalder, de Burg, à Thônex, vice-président, et Claude Neukom, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 mai 1982
Société Immobilière Route des Acacias 76, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). Danielle-R. Killen n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Robert Balmer, de Wilderswil, à Monnaz, président; Umberto Anzile, de et à Genève, vice-président, et Jean-Louis Vigne, de France, à Vandœuvres, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Die Kraftloserklärung von 25 voll liberierten Namenaktien zu nom. Fr. 1000.–, AKL Unternehmungsberatung AG Nrn. 26 bis 50, eingetragen im Aktienbuch aufgrund der Statuten, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. Mai 1982 wird der Inhaber dieser Namenaktien hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, das heisst bis 29. November 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 50/82) (878³)

4001 Basel, den 25. Mai 1982 Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der Inhaberaktie Nr. 18765 der Spar + Leihkasse in Bern, von nom. Fr. 500.–, mit Dividendencoupons Nr. 1–23 und Talon, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (880³)

3011 Bern, den 25. Mai 1982 Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Die Inhaberaktien Nrn. 3572, 3573, 3574 und 3575 für je Fr. 250.– der Gondelbahn Zweisimmen–Rinderberg AG, werden vermisst.

Allfällige Inhaber der Titel werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten seit erstmaliger Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Titel kraftlos erklärt werden. (881³)

3771 Blankenburg, den 24. Mai 1982

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
Krebs

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 23. Juni 1939 für Fr. 7000.–, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 379; Grundeigentümer und Schuldner: Alice Sutter-Zimmermann, Lerchenstrasse 14, 8212 Neuhausen am Rheinfall.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 30. Juni 1983 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (7³)

8201 Schaffhausen, den 24. Mai 1982

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es werden vermisst:

a. Inhaber-Schuldbrief Fr. 15 000.–, errichtet am 6. Februar 1969, Vorgang: keiner; haftend auf GB Dallenwil 384, Parzelle 189, Wirzweli;
b. 10 Namenaktien der Schindler Holding AG, Hergiswil NW Nrn. 576 951-60, dat. 5. Juli 1971 (Zehnerzertifikat ohne Couponbogen);
10 Namenaktien der Schindler Holding AG, Hergiswil NW Nrn. 389 533-37, dat. 18. September 1970;
Nrn. 653 897-901, dat. 16. November 1973,
je mit Coupons Nr. 13 und folgende.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden hiermit aufgefordert, diese – für den Schuldbrief innert Jahresfrist bzw. für die Namenaktien innert sechs Monaten, vom Tage dieser Veröffentlichung an gerechnet – dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (883³)

6370 Stans, den 25. Mai 1982 Kantonsgerichtspräsidium I
Nidwalden: Kaeslin

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 12. Dezember 1928 von Fr. 10 000.–, haftend im 1. Rang auf GB Beinwil am See, Nr. 1580, Plan 14, Parzelle 1906, auf die Bank in Menziken als Gläubigerin und Erismann-Dietschy Hermann Friedrich, Dr. 1896, Tierarzt, Beinwil am See, als Schuldner lautend.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 1. Juni 1983 dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (882³)

5762 Unterkulm, den 25. Mai 1982 Bezirksgericht Kulm

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

69 Namenaktien der IGB Industrie-Generalbau AG, Zürich, Nominalwert Fr. 1000.–, in Form der Zertifikat-Nrn. 18, 29, 46 und 57, Aktien-Nrn. 162–180, 77–80, 588–608, 855–879.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (879³)

8004 Zürich, den 11. Mai 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Kraftloserklärung
Annulation – Annullamento

Die Inhaber-Obligation Nr. 29260 per Fr. 5000.– mit Zins zu 6½% der Raiffeisenbank Neukirch-Egnach wird, nachdem sie innert der angesetzten Frist von sechs Monaten nicht vorgelegt worden ist, kraftlos erklärt. (884)

9320 Arbon, den 25. Mai 1982 Gerichtspräsidium Arbon

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1982 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. April 1980 und der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1981.

Gestützt auf das Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen wurde obgenannter Antrag in Nr. 20 des Amtsblattes des Kantons Solothurn vom 19. Mai 1982 veröffentlicht. Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage, vom Datum der Veröffentlichung dieses Hinweises an gerechnet. (A 665)

Volkswirtschafts-Departement
des Kantons Solothurn

Danner & Co. AG, in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. Juli 1982 schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Markus Danner, Sperberweg 15, 4125 Riehen, anzumelden. (A668³)

4001 Basel, den 25. Mai 1982 Der Liquidator:
Markus Danner

Tubant AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Tubant AG, Zug, hat am 18. Mai 1982 beschlossen, ihr Aktienkapital von Fr. 500 000.– auf Fr. 300 000.– herabzusetzen und fordert ihre Gläubiger hiermit auf, ihre Forderungen innerhalb von 2 Monaten anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A655²)

6300 Zug, den 18. Mai 1982 Der Verwaltungsrat:
Dr. Werner L. Scherrer

Georges Bovet SA, en liquidation, Estavayer-le-Lac

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société est entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication auprès du liquidateur, pour adresse: Georges Bovet, route d'Yverdon 15, 1470 Estavayer-le-Lac. (A642¹)

1470 Estavayer-le-Lac, le 15 mai 1982 Le liquidateur:
Georges Bovet

Uni Supplies S.A., en liquidation, Carouge GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 mai 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains de Me Michel Sandoz, avocat, cours de Rive 13, 1204 Genève. (A666³)

1204 Genève, le 24 mai 1982 Le liquidateur

SI Mythrolac, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 2 mars 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale SI Mythrolac, en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. François Moser, c/o Ody, Moser et Cie, chemin Malombré 10, 1206 Genève. (A669³)

1206 Genève, le 25 mai 1982 **Le liquidateur:**
François Moser

Soprim S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 20 avril 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance, par écrit, dans le délai d'un mois dès le 3e parution de cet avis, en mains de la Fiduciaire Bernard Collet, rue de l'Arquebuse 10, 1204 Genève. (A667³)

1204 Genève, le 25 mai 1982 Bernard Collet

Lumigems Ltd. in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 25 maggio 1982 la società ha deciso il suo scioglimento, essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Lumigems Ltd. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Avv. Dott. Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A670³)

6900 Lugano, il 25 maggio 1982 Il liquidatore:
Avv. Dott. L. Gilardoni

Globegem S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 febbraio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 1 mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A663²)

6900 Lugano, il 27 maggio 1982 Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.

Sommation selon art. 89 ORC

Les créanciers et actionnaires de la société anonyme

A. Bodegom S.A. en liquidation

ainsi que tous tiers intéressés, sont sommés d'invoquer, dans les trente jours dès la présente publication, leur intérêt au maintien de la société précitée, en s'adressant par écrit au registre du commerce de Lausanne.

Cette inscription sera sinon radiée d'office, en application de l'art. 89 ORC.

1000 Lausanne, le 24 mai 1982 (A 664)

Le préposé au registre du commerce:
Christian Simone

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer

Der Bundesrat hat beschlossen, das schweizerische Zollpräferenzenschema zu ergänzen. Zollpräferenzen sind autonome, d. h. nicht vertragliche und von den Industriestaaten ohne Gegenleistung zugestandene Zollsenkungen und Zollbefreiungen für Produkte aus Entwicklungsländern.

Gemäss diesem Beschluss werden die 31 am wenigsten entwickelten Länder [1]) ab 1. Juli 1982 für jene Industriegüterexporte die Zollfreiheit erhalten, für welche die übrigen Entwicklungsländer nur eine beschränkte Präferenz geniessen (namentlich Textil- und Bekleidungswaren sowie Schuhe). Damit werden alle präferenziellen Industriegüterexporte der 31 erwähnten Länder nach der Schweiz zollfrei sein. Ferner wird die Zollfreiheit auch für einige landwirtschaftliche Produkte aus diesen Staaten eingeräumt (u. a. für Erdnüsse, Kakaopulver, Ananas). Das von den neuen Zollvergünstigungen betroffene Handelsvolumen betrug 1981 39 Mio Fr.; die gesamten Ausfuhren dieser Länder nach der Schweiz beliefen sich auf 75,4 Mio Fr.

Zudem beschloss der Bundesrat, die Präferenzzölle für Einfuhren von Kupferhalbzeug aus Jugoslawien, von Aluminiumhalbzeug aus Jugoslawien, Rumänien und der Türkei, von Schirmen und Batterien aus Hong Kong sowie von typischen Seidenprodukten, einzelnen Seide-, Woll- und Baumwollrohstoffen, Teppichen und Juteprodukten aus China anzupassen.

Schliesslich werden für einige wenige landwirtschaftliche Produkte (Kapern, Linsen, Fruchtsalat aus tropischen Früchten, Dattelsirup) Zollpräferenzen neu eingeführt.

[1]) Es handelt sich um die folgenden 31 von der UNO definierten Länder: Aethiopien, Afghanistan, Bangladesh, Benin, Bhutan, Botswana, Burundi, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Haiti, Arabische Republik Jemen, Volksrepublik Jemen, Kapverden, Komoren, Laos, Lesotho, Malawi, Malediven, Mali, Nepal, Niger, Obervolta, Rwanda, Samoa, Somalia, Sudan, Tansania, Tschad, Uganda, Zentralafrikanische Republik.

Préférences tarifaires en faveur des pays en développement

Le Conseil fédéral a décidé de compléter le schéma suisse de préférences tarifaires. Les préférences tarifaires (abaissements tarifaires et franchise douanière) sont octroyées à titre autonome, autrement dit elles ne reposent sur aucun engagement contractuel et elles sont accordées sans contre-partie de la part des pays bénéficiaires.

En vertu de cette décision, les 31 pays les moins avancés [1]) bénéficieront à partir du 1er juillet 1982 de la franchise douanière, en ce qui concerne les exportations de marchandises industrielles, pour lesquelles les autres pays en développement ne jouissent que d'une préférence limitée (notamment les articles de textile et d'habillement ainsi que les chaussures). La décision susmentionnée libère donc toutes les marchandises industrielles exportées en Suisse au titre des préférences par les 31 pays précités des taxes douanières. Au surplus, la franchise douanière est également accordée à certains produits agricoles originaires de ces Etats (entre autres: arachides, poudre de cacao, ananas). En 1981 le volume des échanges concernés par les facilités douanières représentait 39 millions de francs; le total des exportations effectuées par ces pays vers la Suisse s'élevait à 75,4 millions de francs.

En outre, le Conseil fédéral a décidé d'étendre les préférences douanières aux importations de produits en cuivre semi-transformés provenant de Yougoslavie, de produits en aluminium semi-transformés originaires de Yougoslavie, Roumanie et Turquie, aux importations de parapluies, de piles électriques provenant de Hong Kong; cette décision s'applique également aux importations de produits en soie typiquement chinois, à certaines matières premières à base de soie, de laine ou de coton, aux tapis, aux articles en jute provenant de Chine.

Enfin, des préférences tarifaires sont introduites pour quelques produits agricoles (câpres, lentilles, salade de fruits tropicaux, sirop de datte).

[1]) Il s'agit des 31 pays définis par l'ONU, énumérés ci-après: Afghanistan, Bangladesh, Bénin, Bhoutan, Botswana, Burundi, République Centrafricaine, Cap-Vert, Ethiopie, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau, Haïti, Haute-Volta, République arabe du Yémen, République démocratique populaire du Yémen, les Comores, Laos, Lesotho, Malawi, Maldives, Mali, Népal, Niger, Ouganda, République rwandaise, Samoa, Somalie, Soudan, Tanzanie, Tchad.

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

Nrn.		Fr.
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
10	Über die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
21	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (2. Heft) (1935)	1.80
22	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (3. Heft) (1935)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
28	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (4. Heft) (1937)	3.35
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
31	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)	2.85
32	Über die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung	5.—
35	Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen (1939)	2.85
42	Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)	6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)	2.85
46	Über die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)	10.20
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, mit 4 Beilagen (1947)	5.75
52	Über die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe (1947)	6.—
53	Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)	5.25
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952–1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956)	5.—
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955–1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959–1961 (1962)	12.35
71	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)	4.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961–1963 (1964)	13.—
77	Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (1966)	3.60
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967–1969 (1970)	23.50
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6.50
82	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)	6.—
83	Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)	8.—
84	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969–1971 (1972)	25.—
85	Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932–1971 (1973)	40.—
86	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971–1973 (1974)	30.—
87	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1975)	11.—
88	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973–1975 (1976)	33.—
89	Der Landesindex der Konsumentenpreise (1977)	7.—
91	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1979)	11.—
92	Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975 (1979)	26.—
93	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979 (1980)	33.—
94	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981 (1982)	35.—
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlichrechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)	11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)	7.—
—	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)	5.50
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974)	10.—
—	Nachtrag zum Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1976)	2.—
—	Konsument und Detailhandel (1976)	5.—
—	Änderungen und Nachträge zum Sonderheft Nr. 87 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1976)	3.—
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (14. Ausgabe 1979)	12.—

Wirtschaftsgespräche Schweiz–Bundesrepublik Deutschland in Basel

Mit dem wichtigsten Handelspartner der Schweiz, der Bundesrepublik Deutschland, finden jährlich Gespräche statt im Rahmen des schweizerisch-deutschen Regierungsausschusses für Wirtschaftsfragen. Er tagt dieses Jahr am 27./28. Mai in Basel.

Gesprächsthemen sind die wirtschaftliche Lage und Aussichten beider Länder unter Berücksichtigung der Weltwirtschaftslage und der Währungssituation sowie die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen, insbesondere Struktur und Entwicklung des gegenseitigen Handels und bilaterale Einzelfragen.

Die Tagung wird ferner Gelegenheit bieten, die Beziehungen der Schweiz zu den Europäischen Gemeinschaften und den Stand der europäischen Wirtschaftsintegration zu besprechen. Im weiteren stehen aktuelle Fragen der weltweiten wirtschaftlichen Zusammenarbeit zur Diskussion.

Botschafter Cornelio Sommaruga, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, ist Leiter der schweizerischen Delegation, der auch Vertreter der Wirtschaft angehören. Die bundesdeutsche Delegation wird von Ministerialdirigent Rudolf Morawitz vom Bundeswirtschaftsministerium angeführt.

Pourparlers économiques à Bâle entre la Suisse et la République fédérale d'Allemagne

Des pourparlers économiques avec la République fédérale d'Allemagne, principal partenaire commercial de la Suisse, ont lieu chaque année dans le cadre de la Commission économique gouvernementale Suisse-RFA; cette année ils se dérouleront à Bâle les 27 et 28 mai.

Parmi les questions qui seront discutées figurent la situation économique dans les deux pays et ses perspectives – compte tenu de la conjoncture économique mondiale et des développements monétaires – ainsi que les relations économiques bilatérales, plus particulièrement la structure et le déroulement des échanges commerciaux, de même que les problèmes qui s'y rattachent.

En outre, cette rencontre fournira l'occasion d'examiner les rapports entre la Suisse et les Communautés Européennes ainsi que l'état de l'intégration économique européenne. Les questions d'actualité ayant trait à la coopération économique mondiale seront également abordées.

L'Ambassadeur Cornelio Sommaruga, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, dirige la délégation suisse dont font partie également des représentants de l'économie. La délégation de la République fédérale est conduite par M. Rudolf Morawitz, directeur général adjoint au ministère fédéral de l'économie.

Die EFTA-Minister treten am 4. Juni 1982 in Helsinki zusammen

Der EFTA-Rat und der Gemeinsame EFTA-Finnland-Rat treten am 4. Juni in Helsinki auf Ministerebene zusammen. Die Minister werden auch an der Tagung des Konsultativkomitees der EFTA am 3. Juni teilnehmen. Der finnische Aussenhandelsminister Esko Rekola wird auf beiden Tagungen den Vorsitz führen.

Bei der Tagung des Konsultativkomitees handelt es sich um den zweiten Teil der Frühjahrssession des Komitees. Die Debatten des Komitees im März d. J. haben es einer Ad-hoc-Gruppe ermöglicht, für die Tagung in Helsinki zwei Berichte zu erstellen. Einer dieser Berichte betrifft staatliche Beihilfen sowie deren Beziehung zum Freihandel und der andere die Art und Weise, in der die EFTA-Länder zusammenarbeiten könnten, um den Freihandel in einer durch niedriges Wachstum und hohe Arbeitslosigkeit gekennzeichneten Weltwirtschaftslage zu fördern.

Die Tagesordnung der Ministertagung sieht Diskussionen über allgemeine Wirtschaftsfragen, die Aussenwirtschaftsbeziehungen und die Aktivitäten der EFTA seit der letzten, vor sechs Monaten abgehaltenen Tagung der Minister vor. Minister Rekola wird einen Bericht über die beiden Teile der Tagung des Konsultativkomitees vorlegen. Der Vorsitzende des EFTA-Parlamentarierkomitees, Dr. André Gautier (liberale Partei, Schweiz) wird über die letzten beiden Tagungen des Komitees berichten.

Réunion des ministres des pays de l'AELE Helsinki, le 4 juin 1982

Le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte AELE-Finlande se réuniront au niveau ministériel à Helsinki le 4 juin. Les ministres assisteront également à une réunion du Comité consultatif de l'AELE qui aura lieu le 3 juin. M. Esko Rekola, ministre finlandais du Commerce extérieur, présidera les deux réunions.

Le Comité consultatif tiendra la deuxième partie de sa réunion du printemps. Ses discussions du mois de mars dernier ont donné la possibilité à un groupe ad hoc de préparer deux rapports pour la réunion d'Helsinki, l'un traitant des aides gouvernementales et le libre-échange et l'autre de la manière dont les pays de l'AELE pourraient coopérer afin de promouvoir le libre-échange dans un monde marqué par un taux de croissance bas et un chômage élevé.

L'ordre du jour pour la réunion ministérielle portera sur des questions économiques générales, les relations économiques extérieures et les activités de l'AELE depuis la dernière réunion des ministres qui a eu lieu il y a six mois. M. Rekola présentera un rapport sur les deux parties de la réunion du Comité consultatif. Deux autres rapports, préparés par M. André Gautier (libéral, Suisse), sur les deux dernières réunions du Comité de parlementaires des pays de l'AELE seront également à l'ordre du jour.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft

in Zürich

Der Verwaltungsrat der ‹Zürich› Versicherungs-Gesellschaft hat beschlossen, im Zusammenhang mit dem weiteren Ausbau der Geschäftstätigkeit eine

5% Wandelanleihe 1982–90 von Fr. 120 618 000

aufzunehmen. Die wichtigsten Anleihebedingungen sind:

- Die Anleihe ist in Inhaberobligationen von Fr. 500.–, Fr. 9000.– und Fr. 90 000.– Nennwert eingeteilt.
- Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 31. Dezember und mit einem ersten Coupon für den Zins vom 1. Juli bis 31. Dezember 1982 versehen.
- Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt spätestens am 31. Dezember 1990 zum Nennwert. Der Gesellschaft steht das Recht zu, den noch ausstehenden Anleihebetrag auf den nächstfolgenden Zinstermin vorzeitig zum Nennwert zurückzuzahlen, sofern mehr als 98% des ursprünglichen Anleihebetrages gewandelt sind.
- Ab 1. Januar 1983 können Obligationen im Nennwert von Fr. 9000.– in eine Inhaberaktie der Gesellschaft von Fr. 500.– Nennwert gewandelt werden. Der Wandelpreis erhöht sich am 1. Januar 1985 und an jedem folgenden Jahresbeginn bis und mit 1. Januar 1988 um je Fr. 1000.–, indem bei der Wandlung ein entsprechendes Aufgeld in bar zu entrichten ist.
- Die Kotierung der Anleihe wird in Zürich, Basel und Genf beantragt.

Die Anleihe wird den Aktionären und den Inhabern von Partizipationsscheinen der Gesellschaft in der Zeit vom

1. bis 11. Juni 1982, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1. Bezugsverhältnis:
   Jede Namen- oder Inhaberaktie von Fr. 500.– Nennwert sowie 10 Partizipationsscheine von je Fr. 50.– Nennwert berechtigen zum Bezug einer Wandelobligation von Fr. 500.– Nennwert.
2. Bezugspreis: 100%.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Zeichnungs- und Bezugsscheines durch Einreichung des Coupons Nr. 36 der Aktien und der Partizipationsscheine. Die Anrechte ab Namen- und Inhaberaktien sowie ab Partizipationsscheinen können kombiniert werden; dabei entsprechen 10 Anrechte ab Partizipationsscheinen einem Anrecht ab Namen- oder Inhaberaktien.
4. Die Liberierung der Wandelobligationen hat am 1. Juli 1982 zu erfolgen.
5. Die Einreichung der Zeichnungs- und Bezugsscheine sowie die Liberierung der Wandelobligationen sind über die bestehende Bankverbindung oder direkt bei einer inländischen Niederlassung einer der folgenden Zeichnungsstellen vorzunehmen:

   Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein
   Schweizerische Bankgesellschaft — Bank Leu AG
6. Kauf und Verkauf von Bezugsrechten werden durch die Banken vermittelt.
7. Die Auslieferung der Titel erfolgt so bald als möglich.

Prospekte mit den vollständigen Anleihebedingungen und mit Angaben über die Gesellschaft sowie Zeichnungs- und Bezugsscheine sind bei den Banken und bei der Gesellschaft erhältlich.

Zürich, den 24. Mai 1982

‹Zürich› Versicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat

Schweizerfranken-Anleihe

Tiroler Wasserkraftwerke Aktiengesellschaft Innsbruck

6¼% Anleihe 1982–92 von Fr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 427 477)

mit Solidarbürgschaft des Landes Tirol

Emissionspreis: 99,25% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

2. Juni 1982, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	6¼% p. a.; Jahrescoupons per 14. Juni.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.
Liberierung:	14. Juni 1982.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1986 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 101% gestattet, aus Steuergründen ab 1984.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger österreichischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 28. Mai 1982 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen BE

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 9. Juni 1982, 19 Uhr, im Gasthof Bären, Laupen.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Drahtseilbahn Thunersee–Beatenberg (Beatenberg-Bahn)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 8. Juni 1982, um 14.30 Uhr, Hotel Jungfraublick, Beatenberg.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1981 sowie der Bilanz auf den 31. Dezember 1981.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Bestellung der Kontrollstelle für 1982.
5. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht liegt vom 28. Mai 1982 an bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und Thun; bei der Spar- und Leihkasse, in Bern; bei der Bank von Ernst + Co AG, in Bern, sowie bei der Station Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf. Vom gleichen Tag an bis und mit dem 4. Juni 1982 können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittsscheine zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Beatenberg, den 21. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

Arth–Rigi-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 15. Juni 1982, 10 Uhr, im Hotel Klösterli, Rigi Klösterli.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz pro 1981; Bericht der Kontrollstelle; Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Rechnungsrevisoren;
   c. Ersatzmänner der Rechnungsrevisoren.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 1. Juni 1982 auf dem Büro der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses bis am 11. Juni 1982 bezogen werden:

In Schwyz:	bei der Kantonalbank Schwyz
In Goldau:	bei der Kantonalbank Schwyz
in Arth:	bei der Kantonalbank Schwyz
In Luzern:	bei der Schweizerischen Volksbank
In Zug:	bei der Zuger Kantonalbank
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt
in Zürich:	bei der Zürcher Kantonalbank
	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Die Eintrittskarten gelten zur Fahrt am Versammlungstage von Goldau bis Rigi-Kulm und zurück.

Für den Bezug der Aktionärsbillette ist eine Aufteilung der Eintrittskarten nicht mehr erforderlich. Eine Änderung in der zahlenmässigen Abgabe der Aktionärsbillette ist damit nicht verbunden.

Nach dem 11. Juni 1982 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Goldau, den 28. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

Simmentalbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 11. Juni 1982, um 14 Uhr, im Hotel Simmental, in Boltigen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz des Jahres 1981.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1982.

Die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 1. Juni 1982 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern, und beim Bahnhofsvorstand in Zweisimmen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bei der vorgenannten Verwaltung oder vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Bern, den 18. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

«SCHWEIZ» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu unserer

112. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am Donnerstag, 10. Juni 1982, 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft (Gotthardstrasse 43, Zürich) stattfinden wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenänderungen.
5. Wahlen.

Für die Stimmberechtigung verweisen wir auf § 8 unserer Statuten. Die Eintrittskarten können vom 28. Mai bis zum 4. Juni 1982 bezogen werden.

Zürich, den 27. Mai 1982

«SCHWEIZ» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. E. Luk Keller

Columna-Invest Anlagestiftung, Bern

Bundesgasse 26, Tel. 031 43 81 11

Einladung zur ordentlichen Anlegerversammlung

vom Montag, 14. Juni 1982, 13.45 Uhr, im Kongresshaus Schützengarten, St. Jakob-Strasse 35, St. Gallen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht 1981/82 inkl. Berichte der Vorsitzenden der Anlagekommissionen.
3. Jahresrechnung 1981/82;
   Décharge-Erteilung an Stiftungsrat und Anlagekommissionen;
   Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Ausweis-/Eintrittskarte und Geschäftsbericht werden den Anlegern direkt zugestellt.

3011 Bern, den 28. Mai 1982

Columna-Invest Anlagestiftung:
Der Stiftungsratspräsident

Maschinenfabrik Oerlikon

Einladung zur 106. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 9. Juni 1982, 17 Uhr, bei BBC Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie, Haselstrasse, Baden, VE 701, Kleiner Saal, 1. Stock.
(Öffnung des Büros: 16.45 Uhr)

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1981 sowie der Erfolgsrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1981;
   Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Besetzung der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1981, die Erfolgsrechnung und Bilanz, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen seit dem 24. Mai 1982 am Sitze der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon zur Einsicht der Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugestellt.

Den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären wurde die Einladung mit dem Zutrittsausweis am 24. Mai 1982 zugestellt. Stimmberechtigt sind die bis und mit 24. Mai 1982 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vom 25. Mai bis 9. Juni 1982 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Zürich, den 24. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Provalbau AG, St. Gallen

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre für das Geschäftsjahr 1981/82

auf Freitag, den 11. Juni 1982, 10 Uhr, im Sitzungsraum der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. März 1982 und der Verwendung des Geschäftserfolges.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Anträge der Verwaltung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Geschäftssitz unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Den Namenaktionären werden diese Unterlagen zusammen mit der Einladung zugestellt.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten mit der persönlichen Einladung zur Teilnahme an der Generalversammlung eine Eintrittskarte.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten für die Generalversammlung bis zum 10. Juni 1982 am Sitz der Gesellschaft in St. Gallen beziehen. Die Abgabe der Eintrittskarten erfolgt gegen Hinterlegung der Inhaberaktien bei unserer Gesellschaft oder gegen Vorlage einer Bankbescheinigung, die die Hinterlegung der Inhaberaktien bei der betreffenden Bank bestätigt. Die Hinterlegung der Aktien hat bis zum Tage nach der Generalversammlung zu dauern.

St. Gallen, den 28. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Hilfswerk des Schweizerischen Kaufmännischen Verbandes, Zürich

Einladung zur Generalversammlung

Donnerstag, 24. Juni 1982, 18.30 Uhr, im Zimmer 109, KVZ, Pelikanstrasse 18, Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 12. Juni 1981, in Interlaken.
2. Genehmigung des Jahresberichtes 1981.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1981;
   Bericht der Rechnungsrevisoren;
   Entlastung des Vorstandes und der Geschäftsführung.
4. Mitteilungen und Verschiedenes.

Die Stimmausweise sind vor Beginn der Versammlung beim Saaleingang zu beziehen.

Der Vorstand

Rorschach–Heiden-Bergbahn

Einladung zur 106. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 11. Juni 1982, 17.15 Uhr, im Hotel Linde, in Heiden.

Verhandlungen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. Juni 1981.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1981.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz für das Jahr 1981.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Stimmrechtsausweise können nur gegen Vorweisung der Aktien ausgehändigt werden. Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens Donnerstag, den 17. Juni 1982 bei der Direktion in Heiden zu beziehen.

Heiden, den 26. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Sportbahnen Wiriehorn AG, Diemtigtal

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft

auf Freitag, den 18. Juni 1982, um 14 Uhr, im Berghaus Nüegg.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolles der 9. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1981.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Kontrollstellenberichtes per 31. Dezember 1981.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen ab 6. Juni 1982 am Sitz der Gesellschaft in Diemtigen zur Einsicht auf. Der Eintritt zur Generalversammlung ist nur gegen Ausweis möglich. Die Ausweiskarten für Namenaktien können bis und mit 11. Juni 1982 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Die Ausweiskarten für Inhaberaktien werden gegen gleichzeitige Hinterlegung der Titel oder eines Depotscheines einer Bank abgegeben.

Diemtigen, den 20. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 11. Juni 1982, 17 Uhr, Restaurant Stadthaus, Unterseen.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1981.
2. Jahresrechnung 1981.
3. Genehmigung der Bauabrechnung für die Sanierung des Freiluftbades.
4. Décharge an die Verwaltungsorgane.
5. Voranschlag 1982.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1981, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1981 sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Bauabrechnung für die Sanierung des Freiluftbades können 10 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung an der Kasse des Hallenbades eingesehen werden.

Interlaken, den 25. Mai 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: G. Galli
Der Vizepräsident: H. Schütz

Hallenbad AG, Aeschi

Einladung zur 4. Generalversammlung

Freitag, den 11. Juni 1982, 20.30 Uhr, im Hotel Seeblick.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Rechnungsablage (per 31. Dezember 1981).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Verschiedenes.

Beim Kassier, Paul Staider, Gemeindekassier, liegen zur Einsicht auf:

- Jahresrechnung per 31. Dezember 1981;
- Bericht der Kontrollstelle.

Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmaterial bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft Union Oberdiessbach BE

Einladung an die Aktionäre zur Generalversammlung

auf Montag, den 14. Juni 1982, 11 Uhr, im Gasthof Bären, Oberdiessbach.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 18. Juni 1981.
2. Genehmigung:
   a. des Geschäftsberichtes;
   b. der Bilanz;
   c. der Erfolgsrechnung;
   d. des Berichtes der Kontrollstelle;
   e. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Neopac AG, Oberdiessbach.
5. Erhöhung des Grundkapitals zur Durchführung der Fusion von Fr. 800 000.– auf neu Fr. 900 000.– durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten neuen Inhaberaktien zu je Fr. 500.– nom. unter Ausschluss des Bezugsrechtes der (bisherigen) Aktionäre.
6. Genehmigung des Sacheinlageartikels im Statutenentwurf (besondere Beschlussfassung gemäss Art. 636 OR).
7. Statutenänderungen mit Änderung der Firma in neu «Neopac AG».
8. Wahl des Verwaltungsrates.
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Verschiedenes.

Die Bilanz und Erfolgsrechnung, der Revisorenbericht, der Geschäftsbericht, der Antrag betreffend die Verwendung des Reingewinnes, der Fusionsvertrag, der Statutenentwurf und der Bericht der Verwaltung, liegen zur Einsicht der Aktionäre ab 28. Mai 1982 in unserem Geschäftslokal auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei uns zum voraus bis 14. Juni 1982 bezogen werden.

Nach erfolgter Generalversammlung und Genehmigung der Verwendung des Reingewinnes gelangt ab 15. Juni 1982 Coupon Nr. 8 zur Einlösung.

Oberdiessbach, den 28. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

Gondelbahn Hasliberg–Käserstatt AG Hasliberg Wasserwendi

Die Aktionäre werden höflich eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 19. Juni 1982, 15 Uhr, im Berghaus Käserstatt, Hasliberg, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 13. Juni 1981.
2. Entgegennahme Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
   a. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle für 1 Jahr.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht, können am Sitze der Verwaltung, Betriebsleitung GHK, Talstation Gondelbahn, in Twing-Wasserwendi, eingesehen werden.

Stimmausweise können vor Beginn der Versammlung und gegen genügenden Ausweis beim Eingang bezogen werden. Vertretung, Art. 9 der Statuten: jeder Aktionär kann sich durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Hasliberg, den 22. März 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Hans Wiegand
Der Sekretär: Hch. Steudler

Rhätische Werke für Elektrizität AG Thusis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 50.– pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 28. Mai 1982, gegen Abstempelung der Aktienzertifikate unter Abzug der Verrechnungssteuer von 35% mit

Fr. 32.50 netto pro Aktie

durch unsere Geschäftsstelle in Thusis.

Thusis, den 27. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

Helfer Immobilien AG, Bern

Weltpoststrasse 17

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividenden für das Geschäftsjahr 1981 wie folgt festgelegt:

Namenaktien:	Dividende brutto	Fr. 27.—
	abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 9.45
	Auszahlung	Fr. 17.55
Partizipationsscheine:	Dividende brutto	Fr. 5.40
	abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 1.90
	Auszahlung	Fr. 3.50

Die Auszahlung der Dividende auf den Namenaktien wird direkt durch die Gesellschaft vorgenommen.

Die Auszahlung der Dividende auf den Partizipationsscheinen erfolgt ab 28. Mai 1982 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 5 bei den nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Bern
Kantonalbank von Bern, Bern
Spar- + Leihkasse in Bern, Bern

Die Generalversammlung hat eine Erhöhung des Aktienkapitals von 3 Mio Franken auf 3,5 Mio Franken beschlossen. Den Inhabern von Partizipationsscheinen im Nominalbetrage von Fr. 5000.– steht in der Zeit vom 1. bis 15. Juni 1982 das Recht zu, aus der Vorrechtszeichnung eine Namenaktie zu nom. Fr. 500.– zu Fr. 540.– inkl. eidg. Stempel zu beziehen. Prospekt und Zeichnungsschein können am Sitz der Gesellschaft, Weltpoststrasse 17, 3015 Bern, angefordert werden.

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten die Unterlagen direkt zugestellt.

3015 Bern, den 27. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

Zellweger Uster

Dividende 1981

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1982 wird auf den Partizipationsscheinen (PS) der Zellweger Uster AG für das Geschäftsjahr 1981 folgende Dividende ausgerichtet:

Bruttodividende 17%	Fr. 17.—
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 5.95
Nettoauszahlung pro Partizipationsschein	Fr. 11.05

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 6 spesenfrei an den Kassen unserer Gesellschaft oder bei jeder Geschäftsstelle des Schweizerischen Bankvereins.

Die Dividende von 17% auf den Namenaktien wird den Aktionären entsprechend dem Eintrag im Aktienregister direkt überwiesen.

Uster, den 27. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

REVIT Immobilienfonds bernischer Banken

Jahresausschüttung 1981

Ab 1. Juni 1982 gelangt auf den Anteilscheinen die Jahresausschüttung zur Zahlung.

Coupon Nr. 19	
für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1981	Fr. 30.—
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. 10.50
Netto pro Anteil	Fr. 19.50

REVIT-Anteilscheine, die beständige, währschafte Sachwertanlage.

Fondsleitung: REVIT AG BERN

3001 Bern, Kapellenstrasse 5

SI Cèdre Bleu-Florissant, Genève

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 9 juin 1982, à 17 h., au siège de Gérofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, 1206 Genève, salle de conférence, située au sous-sol.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1981.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes sur les comptes arrêtés au 31 décembre 1981.
4. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1981.
5. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion durant l'exercice 1981.
6. Nominations statutaires.
7. Approbation du budget 1982.
8. Propositions individuelles et divers.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de Gérofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, à Genève, tél. 022 47 55 44.

Le conseil d'administration

Investrade SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le mardi 8 juin 1982, à 14 h. 30, en l'étude de MMes Magnin et Dunand, rue Charles-Bonnet 2, à Genève.

Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Examination des comptes de la société au 31 décembre 1981.
3. Examen de la situation financière à ce jour.
4. Divers.

Le conseil d'administration

Dorfina compagnie financière SA Lausanne

Mon Repos 14

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 22 juin 1982, à 15 h., au siège social à Lausanne, avenue Mon Repos 14.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et approbation des comptes de l'exercice 1981.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être demandées au siège social moyennant le dépôt des actions. Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social.

1005 Lausanne, le 25 mai 1982

Au nom du conseil d'administration
Le président: JP. Cottier, avocat

Portescap

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires de Portescap sont convoqués le vendredi 18 juin 1982, à 16 h. 30, au Club 44, rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du Conseil d'administration, présentation des comptes annuels et du bilan au 31 décembre 1981.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation du rapport de gestion du Conseil d'administration, du bilan et du compte de pertes et profits.
4. Décision sur l'utilisation du solde.
5. Décharge aux administrateurs et à la direction de l'entreprise.
6. Election des administrateurs.
7. Nomination de l'Organe de contrôle.
8. Divers et propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'Assemblée seront délivrées sur présentation des actions, soit aux guichets de l'UBS à La Chaux-de-Fonds, soit auprès de toute autre banque en Suisse, jusqu'au 16 juin 1982, soit directement avant le début de la séance, dès 16 h.

Le rapport de gestion pour l'année 1981, le compte de pertes et profits de l'exercice 1981, le bilan au 31 décembre 1981, le rapport de l'Organe de contrôle, la proposition d'utilisation du solde, peuvent être consultés par les actionnaires à partir du vendredi 4 juin 1982 au siège de la société, 165, rue Numa-Droz, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Chemin de fer funiculaire Vevey–Chardonne–Mont-Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

82e assemblée générale ordinaire

mercredi 2 juin 1982, à 16 h. 30, au restaurant de la gare du Mont-Pélerin.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 21 mai au 1er juin 1982, au bureau de la compagnie, gare de Vevey-Plan.

Les cartes d'admission, donnant droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée, sont délivrées sur présentation des numéros de titres par l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Vevey, le 21 mai 1982 — Le conseil d'administration

Compagnie des chemins de fer électriques veveysans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 9 juin 1982, à 15 h. 15, à l'Hôtel-restaurant des Plélades.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, les rapports de gestion et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 28 mai au 8 juin 1982 au siège social et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au transport gratuit de Vevey aux Pléiades et retour le jour de l'assemblée générale.

Vevey, le 28 mai 1982 — Le conseil d'administration

Mégevet-Simar SA, Carouge

Chemin de la Marbrerie 1

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 9 juin 1982, 11 h. 30, chemin de la Marbrerie 1, Carouge.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport d'activité pour 1981.
3. Présentation des comptes pour 1981.
4. Rapport des contrôleurs pour 1981.
5. Adoption des comptes.
6. Décharge au conseil.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Le conseil d'administration

Résidences Mer Soleil SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 17 juin 1982, à 16 h., dans les bureaux de Regissa Gérances SA, rue de la Madeleine 33b, 1800 Vevey.

Ordre du jour statutaire.

Les comptes annuels, le rapport de gestion et celui de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dans les bureaux de Regissa Gérances SA, à Vevey.

Vevey, le 24 mai 1982 — Résidences Mer Soleil SA: L'administration

Chemin de fer Aigle–Leysin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 9 juin 1982, à 15 h. 30, à l'Hôtel Le Relais, à Leysin. (Liste de présence dès 15 h.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires, à l'administration des Transports Publics du Chablais, avenue de la Gare, à Bex, dès le 28 mai 1982.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des actions, jusqu'au 7 juin 1982, par la Banque Cantonale Vaudoise et l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, et par l'agence de la BCV, à Aigle.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur l'AL le jour de l'assemblée.

Train: Aigle dp. 14 h. 34. Arr. à Leysin-Feydey: 15 h. 05. Un bus sera à disposition des actionnaires pour le transport à l'Hôtel Le Relais.

Le conseil d'administration

Chemin de fer Nyon–St-Cergue–Morez

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi 11 juin 1982, à 14 h. 30, à Bassins, salle communale.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Convention financière à conclure avec la Confédération suisse et le canton de Vaud.
3. Acquisition de 5 téléskis et de divers accessoires.
4. Nomination des vérificateurs des comptes et de leur suppléant.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées au bureau de la compagnie, chemin de Bourgogne 16, à Nyon, jusqu'au jeudi 10 juin 1982, à midi.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan, le rapport des vérificateurs et les rapports sur les points prévus à l'ordre du jour sont à la disposition des actionnaires dès le 1er juin 1982 au bureau de la compagnie.

Nyon, le 25 mai 1982 — Le conseil d'administration

Fonderie de Fribourg SA, Fribourg

Les actionnaires de la société Fonderie de Fribourg SA, ayant son siège à Fribourg, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra au siège social, route des Arsenaux, à Fribourg, le 9 juin 1982, à 11 h. 15.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion.
2. Présentation des comptes de l'exercice 1981 et rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et approbation des comptes et des rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Désignation de l'organe de contrôle.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dès ce jour au siège social.

Le conseil d'administration

Technology Fund, Inc.

120 South LaSalle Street, Chicago

(Numéro de valeur 976 059)

Technology Fund, Inc. a déclaré son deuxième dividende trimestriel pour l'exercice 1982, d'un montant de US $ 0.07 sur les actions souscrites jusqu'au 12 mai 1982 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève, rue de la Corraterie 15,

représentants du trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 1er juin 1982 sur la base suivante:

	US $
Paiement net (impôt et frais déduits)	0.04725
Retenue supplémentaire d'impôt aux USA	0.0105

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 14 mai 1982

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
rue de la Corraterie 15
1211 Genève 11

Certificats au porteur d'actions italiennes mis en circulation en suisse par la Société Nominee de Genève

Avis de dividende

Les dividendes suivants, pour l'exercice 1981, mis en paiement en Italie, sous déduction de la retenue à la source (Imposta Cedolare), qui est de 32,4% pour 1982, sont payables dès le 18 mai 1982, aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités:

Fabbrica Italiana Magneti Marelli S.p.A.

(Numéro de valeur 570.003)

Coupon no 22 — fr. 0.045 net contre-valeur de Lit. 48.— brut
Lit. 32.448 net

Arnoldo Mondadori Editore S.p.A. (action privilégiée)

(Numéro de valeur 575.121)

Coupon no 19 — fr. 0.135 net contre-valeur de Lit. 140.— brut
Lit. 94.64 net

Genève, le 18 mai 1982 — Société Nominee de Genève